

Manuel d'installation et d'utilisation de l'appareil

User installation and operation manual

Gebrauchs- und Installationsanleitung

Handleiding voor installatie en gebruik van het apparaat

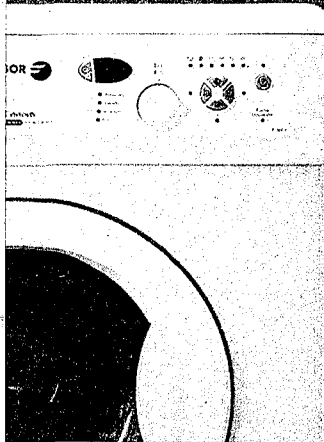
**PERIODICAL DE GARANTIE / WARRANTY / PERIODICATE
GARANTIEZEDERIJM / GARANTIE**

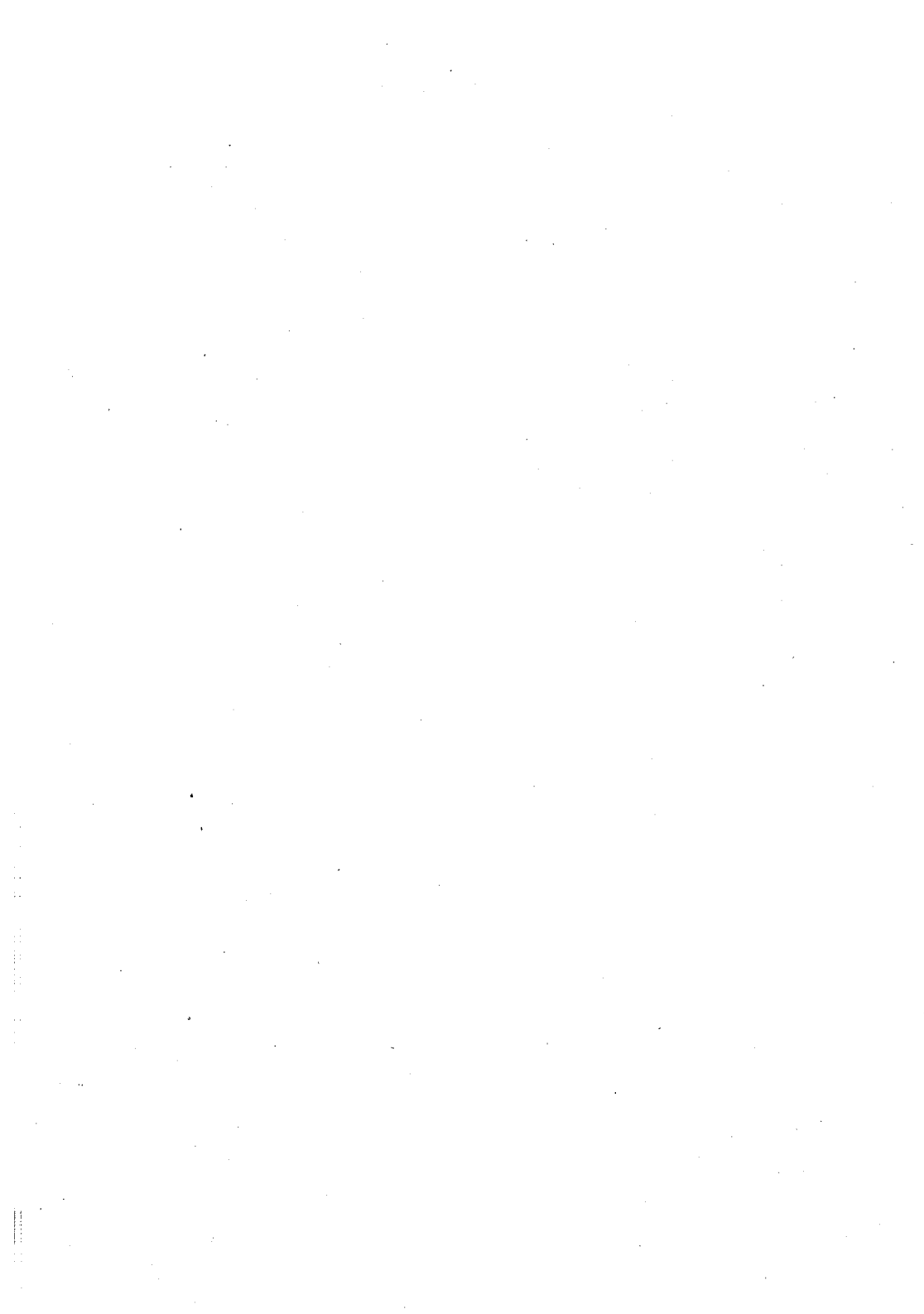
COD.:

kg.

N.:

*Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions
Before installing and use of the appliance please read carefully the instruction book
Vor Installation und Gebrauch des Gerates bitte die Gebrauchs- und
Installationsanleitung sorgfältig durchlesen.
Alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen dient men aandachtig de
gebruiksaanwijzing te lezen.*





INDEX / CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / INHOUD**FRANÇAIS****5**

INSTALLATION ET MONTAGE	6 - 11
UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES	12 - 22
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL	23 - 25
SÉCURITÉ ET RÉOLUTION DE PROBLÈMES	26 - 28
AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT	29

ENGLISH**31**

INSTALLATION AND ASSEMBLY	32 - 37
HOW TO USE THE MACHINE. PRACTICAL TIPS	38 - 48
MAINTAINING AND CLEANING THE MACHINE	49 - 51
SAFETY AND TROUBLESHOOTING	52 - 54
ENVIRONMENTAL ADVICE	55

DEUTSCH**56**

EINBAU UND MONTAGE	56 - 61
GEBRAUCH DES GERÄTS UND PRAKTISCHE RATSCHLÄGE	62 - 72
WARTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS	73 - 75
SICHERHEIT UND LÖSUNG VON PROBLEMEN	76 - 78
HINWEISE BEZÜGLICH DER UMWELT	79

NEDERLAND**80**

INSTALLATIE EN MONTAGE	80 - 85
GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN PRAKTISCHE TIPS	86 - 96
ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET APPARAAT	97 - 99
VEILIGHEID EN PROBLEMEN OPLOSSEN	100 - 102
WAARSCHUWING OVER HET MILIEU	103

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

FAGOR ELECTROMENAGER, garantit ce produit, dont les caractéristiques figurent dans le certificat, pour une période d'un an à partir de la date d'achat, contre tout défaut de fabrication si l'appareil est destiné à des utilisations domestiques et a été installé, utilisé ou réparé suivant les instructions données avec le produit et si les normes correspondantes ont été respectées.

La garantie porte sur l'échange gratuit des pièces défectueuses. Les frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport dérivés d'une réparation durant la dite période, pourront être pris en charge par votre vendeur si ce dernier vous a fait bénéficier de conditions particulières au moment de l'acquisition.

Le Certificat de Garantie doit être présenté au moment de l'intervention, en même temps que la facture officielle d'achat de l'appareil.

La Garantie ne prive pas le consommateur de ses droits légaux face aux conséquences de.

Valable pour la France

A L'Étranger, les produits FAGOR seront garantis par le distributeur FAGOR, selon les accords en vigueur

FAGOR ELECTROMENAGER

B.P. 139 -Z-J JALDAY
64501 St. Jean de Luz
CEDEX FRANCE

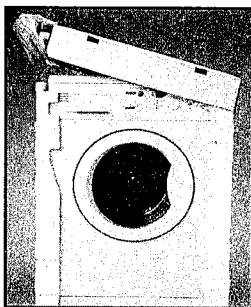
LAVE-LINGE

INSTALLATION ET MONTAGE

1

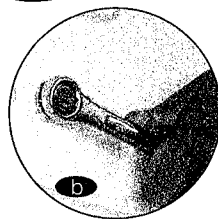
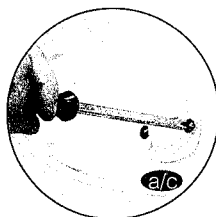
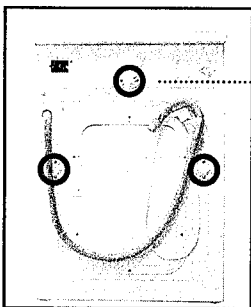
DÉBALLAGE ET DÉBLOCAGE DU LAVE-LINGE

DÉBALLAGE



DÉBLOCAGE

- a Dévisser les vis qui fixent les plaques en plastique à la partie arrière de la machine à laver.
- b Dévisser les 3 vis de blocage et retirez-les.
- c Couvrez les trous avec les plaques en plastique retirées au préalable.



IMPORTANT

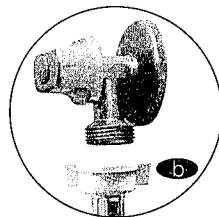
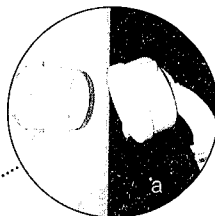
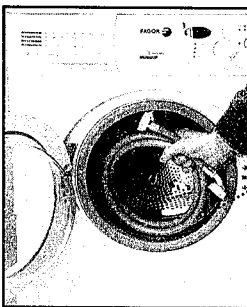
Conserver les vis de blocage en prévision d'un déplacement ultérieur.

2

CONNEXION AU RÉSEAU D'EAU

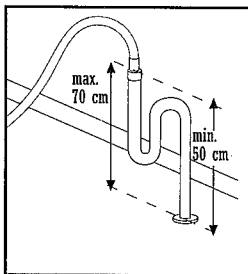
À l'intérieur du tambour, vous trouverez la conduite d'entrée d'eau:

- a Raccordez l'extrémité coudée de la conduite à l'entrée filetée de l'électrovalve située sur la partie arrière de l'appareil.
- b Raccordez l'autre extrémité du tuyau à la prise d'eau. une fois l'opération terminée, serrez bien l'écrou de connexion.



Il est recommandé de disposer d'une sortie d'écoulement fixe à une distance de 50 à 70 cm du sol.

Éviter que le tuyau d'écoulement soit très serré, qu'il ait des plis ou des étranglements.



IMPORTANT

Il est important que le coude du tube soit bien fixé à la sortie afin d'éviter la chute et de parer à l'éventuel risque d'inondation.

Si votre machine à laver admet une prise d'eau chaude, raccordez le tuyau au filet rouge au robinet d'eau chaude, et à l'électrovalve au filtre de couleur rouge.

3

MISE À NIVEAU

Mettre à niveau la machine à laver à l'aide des pieds réglables, vous réussirez ainsi à réduire le niveau de bruit et à éviter les déplacements lors du lavage.

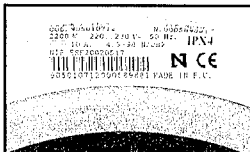


4

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Consulter la plaque de caractéristiques située sur le hublot de la machine à laver avant d'effectuer les connexions électriques. S'assurer que l'alimentation qui arrive à la base de la prise est celle qui apparaît sur la plaque.

Ne pas retirer la plaque de caractéristiques, les informations y figurant sont importantes.



IMPORTANT

Il est très important que la machine à laver soit raccordée à une bonne prise de terre.

L'installation électrique, le branchement, la prise de courant, les fusibles ou l'interrupteur automatique et le compteur doivent tolérer la puissance maximum indiquée sur la plaque des caractéristiques.

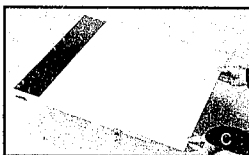
Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacer par un cordon ou ensemble spécial à se procurer auprès du fabricant ou de son service après-vente.

5

PANNEAUX

Vous pouvez facilement, **placer sur la porte de la machine à laver des panneaux, des revêtements décoratifs**, en harmonie avec les meubles de votre cuisine. Ces panneaux de revêtement ne peuvent pas avoir une épaisseur supérieure à 5 mm.

- a** Dévisser les vis des charnières et, avec un déplacement latéral, démonter la porte de la machine à laver.
- b** Retirez le cadre inférieur de protection en dévissant les vis. Retirer le panneau fourni avec la machine à laver.

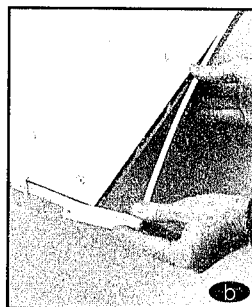


- c** Placer de nouveau le panneau de revêtement, si l'épaisseur de celui-ci est de 3 mm. ou supérieure. Si elle est inférieure, placez-le sur le panneau fourni avec la machine à laver.

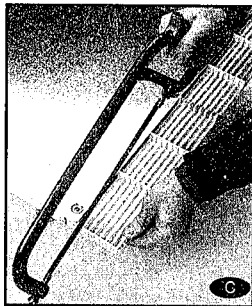
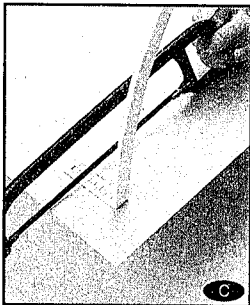
Afin de placer sur la porte le nouveau panneau décoratif, suivre à nouveau les étapes décrites aux points a, b, c.

Vous avez également la possibilité de **régler la hauteur de la porte décorée** afin de pouvoir l'aligner avec le reste des meubles de la cuisine.

a Dévissez les vis des charnières et, avec un déplacement latéral, démontez la porte de la machine à laver.



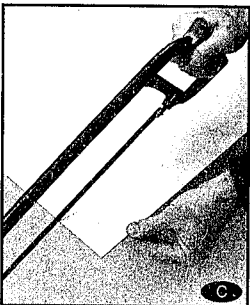
b Retirez le cadre de protection inférieur en dévissant les vis et retirez le panneau fourni avec la machine à laver.



c La partie inférieure de la porte et le cadre de protection inférieur sont divisés en 7 sections de 10 mm.

Sectionner, selon vos besoins et adapter le panneau décoratif aux nouvelles dimensions.

d Placer à nouveau le panneau décoratif et le cadre de protection inférieur et remonter la porte.



De plus, les machines à laver Fagor vous permettent de **changer le sens d'ouverture de la porte**.

a Dévisser les vis des charnières et, avec un déplacement latéral, démonter la porte de la machine à laver.

b Retirer le cadre de protection inférieur en dévissant les vis.

c Extraire le panneau fourni avec la machine à laver, ainsi que la plaque interne, en dévissant les vis la fixant.

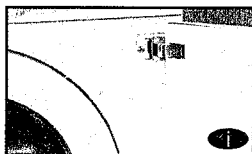
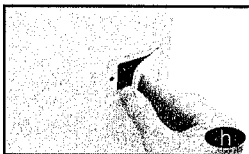
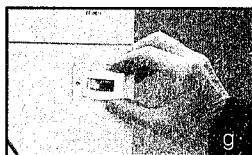
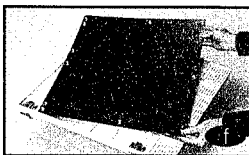
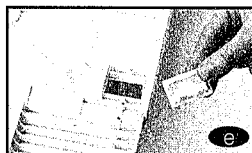
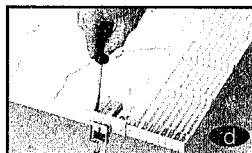
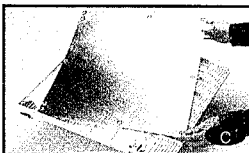
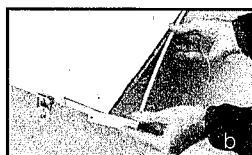
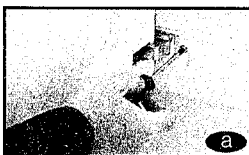
d Extraire les charnières pour les placer sur le côté opposé à celui de la porte.

e Libérer le couvercle de protection de la porte pour le placer à l'endroit opposé où se trouvaient les charnières.

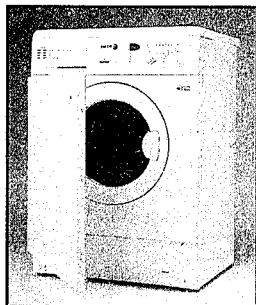
f Monter à nouveau la plaque, le panneau de la porte et le cadre de protection inférieur, afin de monter ultérieurement la porte.

g Extraire l'ancrage de fermeture situé sur la face avant du meuble de la machine à laver, en dévissant la vis le fixant, et le placer où se trouvait auparavant la charnière supérieure.

h Retirer également le couvercle de protection et le placer où se trouvait auparavant la charnière inférieure.



i Placer la porte en insérant les charnières avec un léger déplacement latéral, à son nouvel emplacement. Serrer les vis.



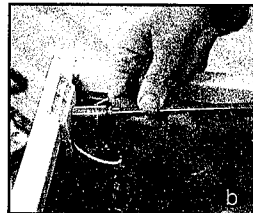
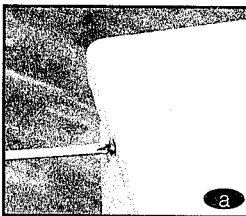
6 INSTALLATION DE LA MACHINE À LAVER SOUS LE PLAN DE TRAVAIL DE LA CUISINE

Vous avez la possibilité de **placer la machine à laver sous le plan de travail de la cuisine.**

S'il vous faut changer le dessus de la machine à laver, demandez la plaque de protection auprès du Service d'Assistance

Technique, et procédez de la manière suivante:

- a Démonter le dessus de votre machine à laver en dévissant les vis latérales et donner de petits coups légers sur le dessus vers l'arrière pour l'extraire.
- b Retirer les pièces de fixation du dessus en dévissant les vis.

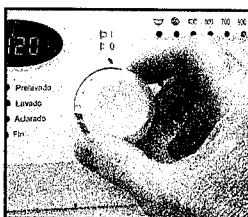


- c Placer et visser la plaque de protection à la machine à laver afin de pouvoir l'introduire à l'emplacement souhaité.

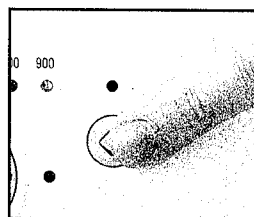


7 NETTOYAGE PRÉALABLE

Après avoir installé de manière satisfaisante la machine à laver, nous vous recommandons de mettre en marche le programme 5 à 60°C, sans linge ni lessive. Cela sert à vérifier l'installation, les connexions et l'écoulement, en plus de nettoyer complètement l'intérieur avant d'effectuer un programme de lavage sur la machine à laver.



Sélectionnez le programme 5 et 60°C



Appuyez sur la touche de Marche/Arrêt

LAVE-LINGE

UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES

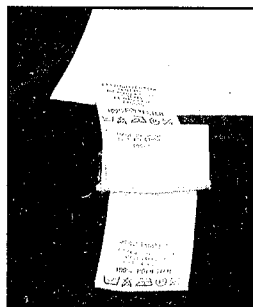
1

PREPARATION DU LINGE AVANT LE LAVAGE

Avant d'introduire le linge dans le tambour, assurez-vous que toutes **les poches soient vides**. Les petits objets peuvent obstruer la pompe à moteur de remplissage d'eau.



Triez le linge par tissu ou par confection. Nous vous recommandons d'utiliser les programmes délicats pour les vêtements délicats. Les vêtements en laine peuvent être lavés par un programme spécial laine.



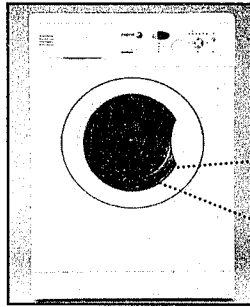
IMPORTANT



Assurez-vous au préalable que vos vêtements de laine passent à la machine.

Triez votre linge en fonction de son degré de saleté.

- a. Lavez de préférence les vêtements peu sales avec un programme court à froid.
- b. Lavez les vêtements sales avec un programme sans pré-lavage.
- c. Lavez de préférence les vêtements très sales avec un programme long avec pré-lavage.



Triez votre linge en fonction de sa couleur. Lavez séparément les vêtements blancs et les vêtements de couleur.

IMPORTANT

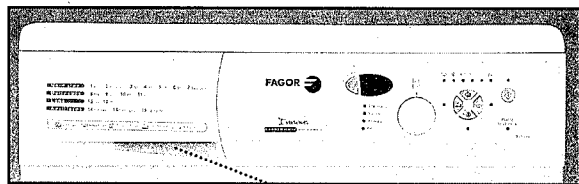
Nous vous recommandons de remplir la machine à laver à pleine charge. Vous **économiserez** ainsi de l'eau et de l'énergie.

Nous vous recommandons de laver à chaque fois que cela est possible des **vêtements et du linge de différentes taille lors d'un même programme de lavage**, afin de renforcer ainsi l'action du lavage. De plus, vous favorisez ainsi la distribution du linge à l'intérieur du tambour lors de l'essorage, grâce à cela, **votre appareil fonctionnera plus silencieusement.**

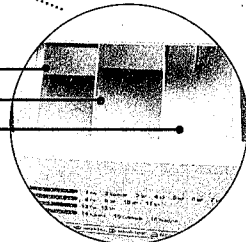
2

UTILISATION DE LA LESSIVE ET DES ADDITIFS

Introduisez avant le début du programme de lavage la lessive ou l'additif dans la **cuvette** de lessive. La cuvette de lessive de votre machine à laver dispose de trois compartiments.



- Compartiment de Pré-lavage
- Compartiment de Lavage
- Compartiment Additif liquide (adoucissants,...)



IMPORTANT

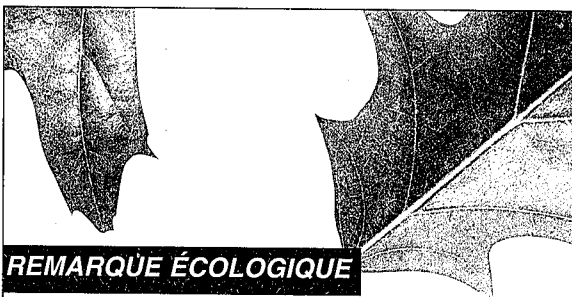
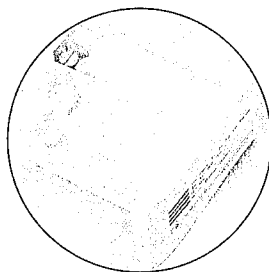
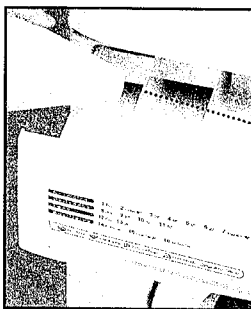
Le niveau de liquide ne doit en aucun cas dépasser la **marque MAX** de référence, marquée sur la paroi de la cuvette.

Dans cette machine, vous pouvez **également employer des lessives liquides en utilisant pour cela la cuvette optionnelle** qui peut être acquise à travers le Réseau d'Assistance Technique

La cuvette optionnelle doit être placée dans le compartiment de lavage.

Souvenez-vous que la dose de lessive à utiliser dépend toujours de:

- La quantité de linge à laver.
- La saleté du linge.
- La dureté de l'eau (Les informations concernant la dureté de l'eau peuvent être sollicitées auprès des organismes locaux compétents).



REMARQUE ÉCOLOGIQUE

Pensez qu'il **existe des lessives concentrées** qui sont plus respectueuses de la nature et de l'environnement.

L'utilisation d'une quantité de lessive plus grande que celle nécessaire n'aide pas à améliorer les résultats du lavage et, outre le préjudice économique contribue négativement à la **conservation de l'environnement**.

Voilà pourquoi, nous vous recommandons de suivre les instructions du fabricant de lessive.

3

SELECTION DU PROGRAMME DE LAVAGE

Vous disposez de quatre types de programmes:

- a. Programmes normaux
- b. Programmes délicats
- c. Programmes laine
- d. Programmes auxiliaires

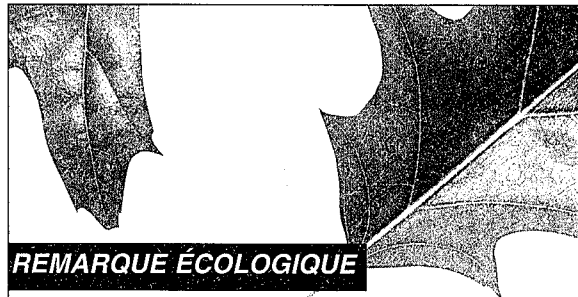
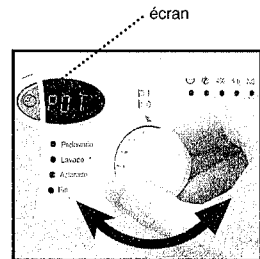
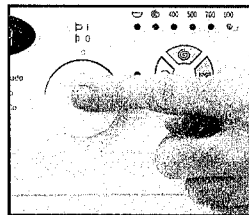
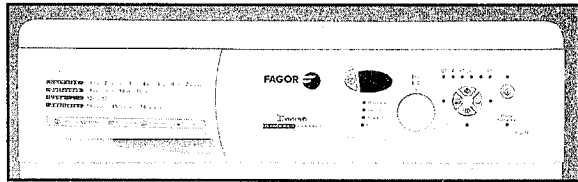
Pour sélectionner le programme de lavage, vous devez suivre les étapes suivantes:

1. Actionner **ON** (en appuyant sur la commande de sélection des programmes, elle sort vers l'extérieur).
2. Sélectionner le programme de lavage **en tournant la Commande de Sélection des Programmes.**












Lorsque vous réalisez ces opérations, le signal de vitesse de l'essorage correspondant à ce programme s'allume..






Si votre machine à laver dispose d'un écran, lors de la sélection du programme, il s'allumera pendant quelques secondes en indiquant P + numéro de programme (P01, P02...). Il indiquera ensuite la durée approximative du programme, en minutes.

Le temps apparaissant sur l'écran s'ajuste au déroulement du programme.



*Nous vous recommandons de choisir le programme adapté à votre lavage, afin **d'éviter le prélavage** à chaque fois que cela est possible. Vous ferez des économies et vous contribuerez à une meilleure conservation de l'environnement.*

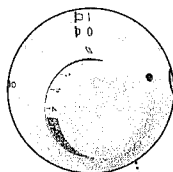
PROGRAMME	TEMPERATURE CONSEILLÉE	TYPE DE TISSU	TOUCHES DES OPTIONS POSSIBLES						CHARGE DE LINGE MAX. (KG)	COMPARTIMENT PRODUITS DE LAVAGE	DESCRIPTION DU PROGRAMME	CONSUMMATION TOTALE kWh/litres		DUREE APPROXIMATIVE (min.)	
			Pirngge extra	Reduction des tms	Repassage facile	Sélection essorage	Élimine l'essorage	Anti froissage				Pour machines à laver de 5 kg.*	Pour machines à laver de 5,5 kg.*	Pour machines à laver de 5 kg.*	Pour machines à laver de 5,5 kg.*
1 Normal froid	Froid	Coton/Lin couleurs délicates très peu sale				OUI		5,5.5*		Lavage normal, rinçages, absorption automatique d'additifs si souhaités et essorage final long	0.15/46	0.15/49	90	90	
2 Rapide 30°C		Coton/Lin blanc/couleur très peu sale	OUI	NON		OUI		1.5		Lavage COURT, rinçages, absorption automatique d'additifs si souhaités et essorage final long	0.20/25	0.20/30	30	30	
3 Normal 30°C		Coton/Lin couleurs délicates peu sale				OUI		5,5.5*			0.35/46	0.40/49	120	120	
4 Normal 40°C		Coton/Lin couleurs solides peu sale				OUI		5,5.5*		Lavage normal, rinçages, absorption automatique d'additifs si souhaités et essorage final long	0.60/46	0.65/49	125	125	
5 Normal 60°C		Coton/Lin couleurs solides saleté normale				OUI		5,5.5*			0.95/46	1.05/49	140	140	
6 Normal 90°C		Coton/Lin blanc très sale				OUI		5,5.5*			1.60/46	1.70/49	125	125	
7 Prélavage 60°C		Coton/Lin blanc/couleurs solides très sale				OUI		5,5.5*	 	Prélavage, lavage normal, rinçages, absorption automatique d'additifs si souhaités et essorage final long	1.40/55	1.45/60	135	135	

PROGRAMME	TEMPÉRATURE CONSEILLÉE	TYPE DE TISSU	TOUCHES DES OPTIONS POSSIBLES							CHARGE DE LINGE MAX. (KG)	COMPARTI-MENT PRODUITS DE LAVAGE	DESCRIPTION DU PROGRAMME	CONSOMMATION TOTALE kWh/litres	DURÉE APPROXIMATIVE (min)
			Rinçage extra	Réduction du temps	Repassage	Sélection	Essorage	Élimine l'essorage	Anti froissage					
8 Délicat froid	Froid	Synthétique/coton mé- lange couleurs délicates très peu sale			OUI				3			0.15/55	70	
9 Délicat 30°C		Synthétique/coton mé- lange couleurs délicates peu sale			OUI				3			0.35/50	75	
10 Délicat 40°C		Synthétique/coton mé- lange couleurs délicates sauté normale			OUI				3			0.55/50	80	
11 Délicat 60°C		Synthétique/coton mélange blanc/couleurs solides saleté normale			OUI				3			0.95/50	90	
12 Laine froid	LAINE froid	Laine/laine mélangée blanc/couleur très peu sale	OUI	NON		OUI			1			0.05/60	30	
13 Laine 35°C	LAINE 35	Laine/laine mélangée blanc/couleur peu sale	OUI	NON		OUI			1			0.45/60	40	
14 Rincages	—	Coton/coton mélangé synthétique/délicat laine/laine mélangée	OUI	NON		OUI			5/5.5*			0.05/25	25	
15 Essorage	—	Coton/coton mélangé synthétique/délicat laine/laine mélangée	NON		OUI	NON			5/5.5*			0.05/0	10	
16 Vidange/Fin	—	Coton/coton mélangé synthétique/délicat laine/laine mélangée			NON				5/5.5*			0.00/0	2	

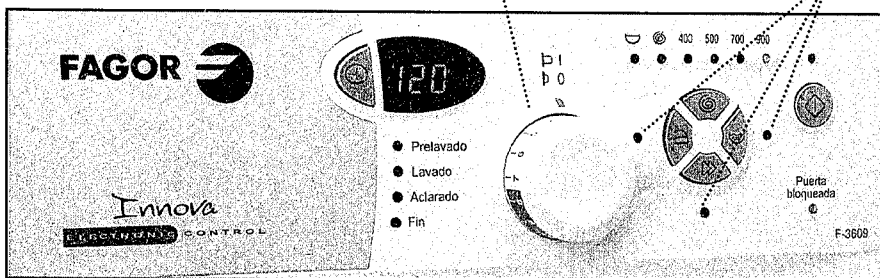
* Vérifier si la charge maximum de la machine à laver est de 5 ou de 5,5 kilos sur le certificat de garantie qui apparaît sur la couverture de ce manuel

REMARQUE: Les consommations en kWh et en litres ainsi que la durée des programmes correspondent au cas de charge maximum et peuvent varier en fonction du type et de la quantité de linge, de la pression du réseau d'eau, etc.

Les options de lavage doivent toujours être sélectionnées après avoir choisi le programme de lavage. **Tout changement de programme lors de la sélection annule les options sélectionnées au préalable.**



Une fois que **ON** est actionné (commande de programmes vers l'extérieur), **sélectionner les options souhaitées**. Lors de leur sélection, le signal lumineux correspondant s'allumera près de la touche de sélection.



Les options existantes sont les suivantes:

Touche: Sélection de la vitesse d'essorage

Le programme sélectionné est associé à des révolutions d'essorage qui peuvent être visualisées sur les pilotes de la partie supérieure. Si cela s'avère nécessaire, **vous avez l'option de modifier les révolutions de l'essorage, d'éliminer l'essorage ainsi que l'option flot ou anti-froissage**. Pour cela, appuyez sur la touche de sélection de vitesse d'essorage une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'option souhaitée s'allume.

Option: flot/anti-froissage

Il s'arrête au dernier rinçage, le linge restant dans l'eau. Lorsque la fonction est désactivée, la machine à laver continue le programme en écoulant l'eau et en essorant. Il est par exemple utilisé lorsque vous n'êtes pas chez vous et que vous souhaitez retarder l'essorage jusqu'à votre arrivée,

afin d'éviter que le linge ne soit froissé après l'essorage ainsi que l'attente dans le tambour avant qu'il ne soit retiré.

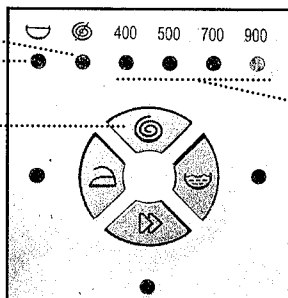
Option: élimination de l'essorage

Il réalise un programme sans procéder à l'essorage final. Il est utilisé **afin d'éviter que les tissus spéciaux ne soient froissés**.

Élimination de l'essorage

Flot/anti-froissage

Sélection de la vitesse d'essorage



Révolutions de l'essorage

Touche: Rinçage extra

Augmente le degré de rinçage final obtenu sur le linge; indiqué pour les grandes charges ainsi que pour les vêtements des personnes à la peau sensible.

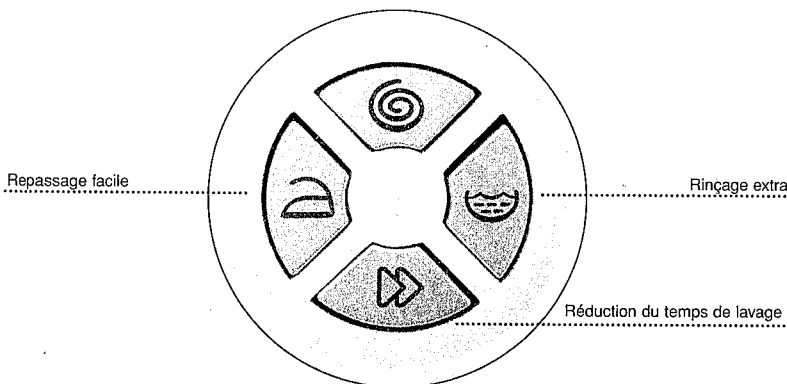
Cela augmente la consommation en eau!

Touche: Réduction du temps de lavage

En sélectionnant cette option, **il est possible de réduire d'un tiers le temps du programme** (voir tableau des programmes). Si votre machine à laver dispose d'un écran, le nouveau temps apparaîtra lorsque vous appuierez sur la touche.

Touche: Repassage facile

Cette option évite que les vêtements ne soient froissés grâce à la réalisation d'un programme spécial pendant lequel il y a plusieurs tours spéciaux **permettant de défroisser les vêtements après l'essorage et de rendre leur repassage plus facile.**



Touche: Sélection de programmation différée

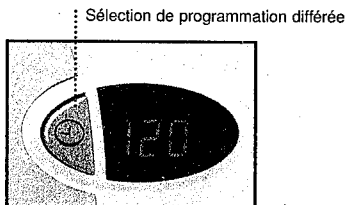
Cette option existe uniquement si votre machine à laver dispose d'un écran. Elle peut être sélectionnée après la sélection du programme de lavage. Pour sélectionner les heures différées, **appuyez ou maintenez appuyée la touche jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran le nombre d'heures différées souhaité.**

Annulation de la programmation différée

Afin d'annuler le retardement, il faut appuyer successivement sur sa touche ou appuyer dessus en continu, jusqu'à 24 heures de différé et en appuyant une fois de plus, la programmation différée est annulée et apparaît la durée approximative du programme.

IMPORTANT

Si le programme est modifié ou si la commande de sélection est poussée vers l'intérieur (OFF) lors de la sélection des fonctions supplémentaires mentionnées jusqu'ici, toutes les fonctions sélectionnées jusqu'à lors sont annulées.



Sélection du blocage

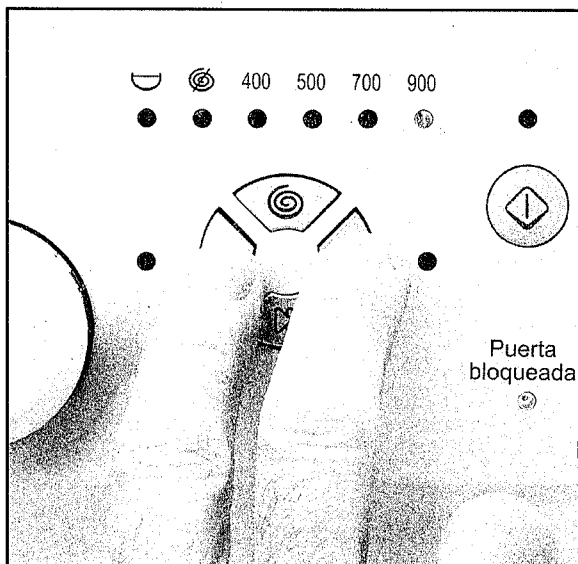
Fonction du blocage

Le blocage permet d'assurer que les manipulations des différentes touches ne vont pas affecter le programme ni les options de lavage sélectionnés. Il est utilisé afin d'éviter les manipulations de la part des enfants, etc.

Actionner le blocage

Le blocage est actionné en appuyant simultanément et en maintenant la pression sur les touches de **Rinçage Extra** et de **Repassage facile** pendant au moins 3 secondes.

Après ces quelques secondes, le signal lumineux de la touche de marche clignotera, ce qui confirme que le blocage est habilité, et la machine à laver se mettra en marche. Le blocage doit être activé après la sélection du programme de lavage et de toutes les options de ce dernier, ainsi que la programmation différée souhaitée.



Désactiver le blocage

Le blocage est éliminé à la fin du programme de lavage, lorsque le signal lumineux de FIN s'allume.

Si l'on souhaite désactiver le blocage sans attendre la fin du programme, il faut appuyer simultanément en continu sur les touches de RINÇAGE EXTRA et

REPASSAGE FACILE pendant au moins 3 secondes. Après 3 secondes le signal lumineux s'éteindra et se mettra en position pause. **OFF** (appuyer sur la commande vers l'intérieur) **n'élimine pas le blocage**. Lorsqu'on remet en marche la machine à laver, elle continuera l'exécution du programme au point où il s'était arrêté.

5

MISE EN MARCHÉ

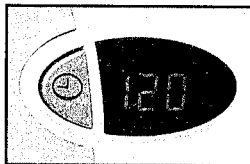
Pour mettre en marche la machine à laver, il faut appuyer sur la touche marche/arrêt.

L'indicateur situé sur la touche s'allumera et la machine à laver commencera à réaliser le programme sélectionné avec les options.

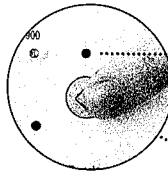
Si votre machine à laver dispose d'un affichage, vous verrez à tout moment les minutes restantes jusqu'à la fin du lavage.

Mise en marche du retardement

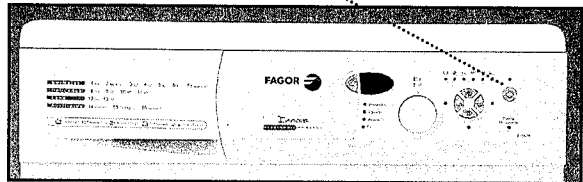
Cela consiste à appuyer sur la touche marche/arrêt après la sélection du programme, les options de lavage et le temps de programmation différée. En appuyant sur cette touche, l'écran clignotera par cycles de 2 secondes ON et de 2 secondes OFF pendant tout le temps sélectionné pour la programma-



tion différée, en enlevant le temps d'heure e heure, jusqu'à arriver à la dernière heure, moment où celle-ci indiquera les minutes restantes avant le début du programme.



Pilote de Fonctionnement



IMPORTANT

Si vous souhaitez ajouter ou retirer un vêtement, sélectionnez pause et assurez-vous que le niveau d'eau ne dépasse pas le débordement de la porte et que la température intérieure ne soit pas élevée. Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche marche, le lavage reprend à la même phase du cycle où il s'était arrêté.

6

DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME DE LAVAGE

Les phases actives à chaque moment du programme apparaîtront successivement au fur et à mesure que le programme avancera. Il est possible de sélectionner n'importe quelle touche d'option, à la seule condition que la phase de lavage pendant laquelle elle intervient n'ait pas eu lieu lorsqu'elle est admise par le programme.

Actionner la touche de

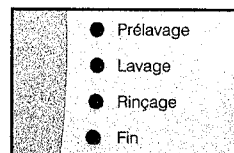
programmation différée pendant le lavage n'a

IMPORTANT

Si le programme de lavage est modifié par le sélecteur lors du lavage, la machine à laver restera en état de PAUSE, avec la lumière de la touche de marche éteinte, en annulant ce programme.

aucun effet sur la machine à laver.

Actionner la touche de marche lors du lavage laisse la machine à laver en PAUSE, avec l'indicateur lumineux de cette touche éteint.



7

COUPURES DE COURANT

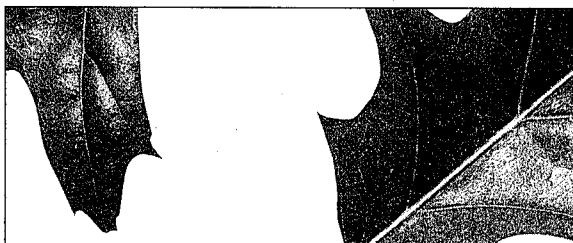
S'il y a une coupure de courant, lorsque celui-ci se remet en marche, la machine à laver continue à fonctionner normalement au point où elle s'é-

tait arrêtée (elle garde les heures en mémoire). Il en est de même lorsque vous actionnez OFF et ensuite ON.

8

AVERTISSEMENTS

- Afin de **réduire le bruit** lors de l'essorage: mettez à niveau la machine à laver à l'aide des pieds réglables.
- Essayez de laver des vêtements de différentes tailles dans un même programme de lavage en favorisant ainsi la distribution du linge à l'intérieur du tambour au moment de l'essorage.
- Certains modèles (grande vitesse d'essorage) disposent d'un système de sécurité lors de l'essorage, empêchant que celui-ci n'ait lieu dans le cas où la distribution du linge à l'intérieur du tambour est très concentrée, on évite ainsi



REMARQUE ÉCOLOGIQUE

Afin de **préserv**er l'**environnement**, votre machine à laver est équipée d'un système qui a la capacité de s'adapter aux différentes conditions d'utilisation (charge de linge et nature du tissu) en garantissant un niveau optimum d'eau et d'énergie. Voilà pourquoi, lors processus de lavage, la quantité d'eau que vous pouvez observer par le hublot vous semble faible, mais ne vous en faites pas, le degré d'efficacité de lavage et de rinçage sera optimum.

que l'appareil atteigne un niveau excessif de vibrations.

Dans le cas où le linge ne vous semblerait pas suffisamment essoré, procédez à nouveau

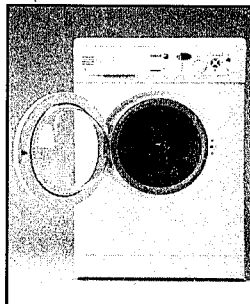
à l'essorage après avoir réparti d'une façon plus uniforme le linge dans le tambour.

LAVE-LINGE**ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

Après chaque lavage, laissez ouverte la porte de remplissage pendant un moment afin que l'air puisse circuler librement à l'intérieur de la machine.

Il est recommandé de réaliser de temps en temps, en fonction de la dureté de l'eau, un cycle de lavage complet en utilisant un produit de détartrage.

Vous prolongerez ainsi la vie de votre machine à laver.

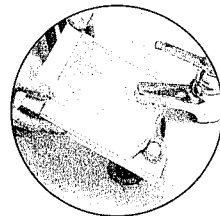
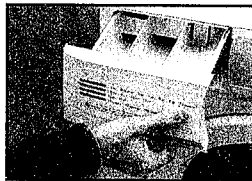
**IMPORTANT**

Avant de procéder à n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, il est recommandé de **déconnecter la machine à laver** du réseau électrique.

1**NETTOYAGE DE LA CUVETTE DE LESSIVE**

Nettoyez la cuvette de lessive à chaque fois que vous y trouverez des résidus d'un quelconque produit de lavage.

- a** Extraire totalement la cuvette de lessive en tirant l'anse vers l'extérieur.
- b** Nettoyez les compartiments de la cuvette. Utilisez de l'eau tiède et une brosse.
- c** Nettoyez également les siphons de la cuvette des additifs.



Réintroduisez la cuvette dans la machine à laver.

2

NETTOYAGE DU FILTRE ACCESSIBLE

Nettoyez le filtre accessible dans le cas où la pompe d'écoulement serait obstruée par des corps étrangers.

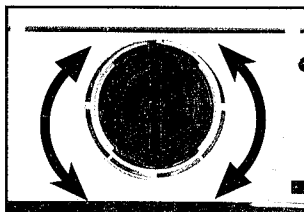
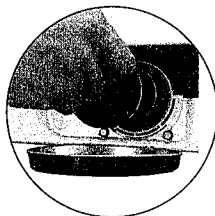
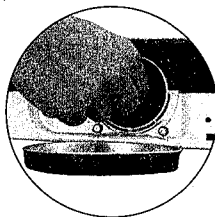
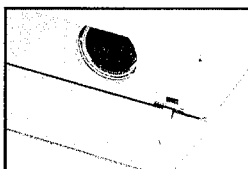
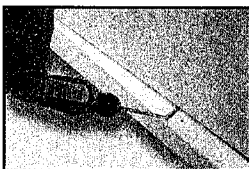
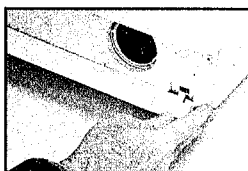
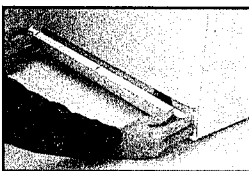
a Libérez le socle en tirant légèrement sur les côtés, tout en tournant vers le bas, afin de pouvoir ensuite décrocher les pieds.

Dans le cas où il n'y aurait pas d'accès latéral, introduire un petit tournevis dans les trois rainures qui se trouvent sur la partie supérieure du socle, afin de pouvoir faire levier et de libérer les crochets.

b Afin de recueillir l'eau qui sortira du filtre, placez une assiette ou un autre récipient en-dessous de celui-ci.

c Tourner le filtre d'un quart ou d'un demi tour vers la gauche. L'eau commencera à couler.

d Lorsque vous aurez terminé l'évacuation de l'eau de la machine à laver, tournez plusieurs fois le filtre jusqu'à ce qu'il soit possible de l'extraire totalement.



e Retirez les objets ou les peluches pouvant obstruer le filtre.

f Remettez le filtre et le socle à leur place.

IMPORTANT

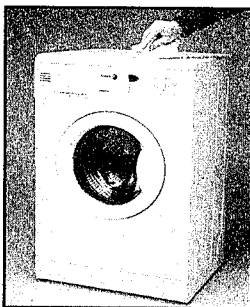
Pour éviter les brûlures, ne pas réaliser cette opération lorsque l'eau de lavage dépasse les 30°C.

3

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Pour le nettoyage extérieur de la machine à laver, utilisez une eau tiède savonneuse, ou un agent de nettoyage doux qui ne soit ni abrasif ni dissolvant.

Procédez ensuite au séchage avec un linge doux.



LAVE-LINGE

SÉCURITÉ ET RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Dans le cas où vous détecteriez un problème lors de l'utilisation de votre machine à laver, il est probable que vous puissiez le résoudre après avoir consulté les indications suivantes. Si ce n'était pas le cas, débranchez l'appareil et contactez le **SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE TECNICA**.

IMPORTANT

Nous vous prions de **ne jamais ouvrir l'appareil**. Il n'y a à l'intérieur aucun fusible ni composant analogue pouvant être substitué par l'utilisateur.

• Pourquoi la machine à laver ne se met pas en marche?

Les causes peuvent être les suivantes:

- Il n'y a pas de tension sur le réseau électrique.
- Les fusibles de l'installation électrique peuvent avoir "sautés".
- La machine à laver n'est pas connectée à l'alimentation.
- Vous n'avez pas appuyé sur la touche Marche/Arrêt (l'indicateur lumineux de cette touche doit être allumé en continu).
- La commande de sélection n'a pas été tirée vers l'extérieur.
- La porte de la machine à laver est mal fermée. Lorsque les indicateurs de prélavage et de fin clignotent ou lorsque apparaît FO4 sur l'écran de votre machine à laver. Il faut ensuite vérifier la porte et bien la fermer.

• Pourquoi la machine à laver vibre-t-elle ou fait-elle un bruit excessif?

Les causes peuvent être les suivantes:

- Les vis de fixation interne n'ont pas été retirées.
- La machine à laver n'est pas bien mise à niveau.

• **Pourquoi la machine à laver ne se remplit-elle pas d'eau?**

- Lorsque cette anomalie est détectée, les indicateurs de Lavage et de Rinçage se mettent à clignoter en alternance ou, si votre machine à laver dispose d'un écran, celui-ci indiquera F01.
- L'anomalie d'entrée d'eau peut être due à une coupure d'eau, à un robinet d'entrée d'arrivée d'eau à la machine à laver fermé ou à un filtre d'arrivée d'eau à la machine à laver obstrué.
- Par conséquent, les attitudes possibles sont: attendre la fin de la coupure d'eau, ouvrir le robinet d'arrivée d'eau, et enlever le tuyau flexible d'arrivée d'eau et en nettoyer le filtre.

• **Pourquoi la machine à laver ne procède ni à l'écoulement de l'eau ni à l'essorage ?**

- Lorsque cette anomalie est détectée, les indicateurs de rinçage et de Fin se mettent à clignoter ou bien, apparaît le message F02 si votre machine à laver dispose d'un écran.
- Les raisons de cette anomalie peuvent être: obstruction de la pompe à moteur d'écoulement de la machine à laver, obstruction dans les tuyauteries d'écoulement de l'immeuble ou, une mauvaise connexion électrique de la pompe à moteur.
- Action: si la raison correspond à l'obstruction de la pompe à moteur, y accéder comme cela est indiqué dans le paragraphe 2, Entretien et nettoyage de l'appareil.

• **Pourquoi la machine à laver ne procède-t-elle pas à l'essorage?**

- Lorsque cette anomalie est détectée, les indicateurs de Prélavage et de Lavage se mettent à clignoter ou, le message F03 apparaît si votre machine à laver dispose d'un écran.
- Cette anomalie est due au fait que la distribution du linge dans le tambour est très inégale et qu'il peut entraîner un niveau excessif de vibrations.
- Le mode d'action est de remettre la machine à laver au point d'essorage.

• **Est-il plus efficace de mettre la lessive dans la cuvette ou directement dans le tambour?**

L'utilisation des " tablettes " qui se placent directement dans le tambour est de plus en plus fréquent. Ces tablettes garantissent un bon lavage et n'abîment pas le linge. Cependant, d'autres produits de lessive en poudre ou liquides contiennent des composants agressifs qui, avec un contact direct, peuvent abîmer le linge. Dans ces situations, il est recommandé d'utiliser la cuvette. Para estas situaciones es recomendable utilizar la cubeta.

• Pourquoi je ne vois pas d'eau dans le tambour?

Cela peut être dû au fait que la machine à laver est équipée d'un système qui a la capacité de s'adapter à la charge de linge et à la nature du tissu, en ajustant le niveau d'eau et d'énergie utilisé, afin de préserver l'environnement. Par conséquent, même si la quantité d'eau que vous pouvez observer par le hublot vous semble faible, ne vous en faites pas, le degré d'efficacité du lavage et du rinçage sera optimum.

• Pourquoi de l'eau sort-elle par la cuvette?

Cela peut être dû au fait que la cuvette ou le compartiment de distribution ait besoin d'être nettoyé. Cette opération simple est décrite dans la partie **Entretien et nettoyage de l'appareil**;

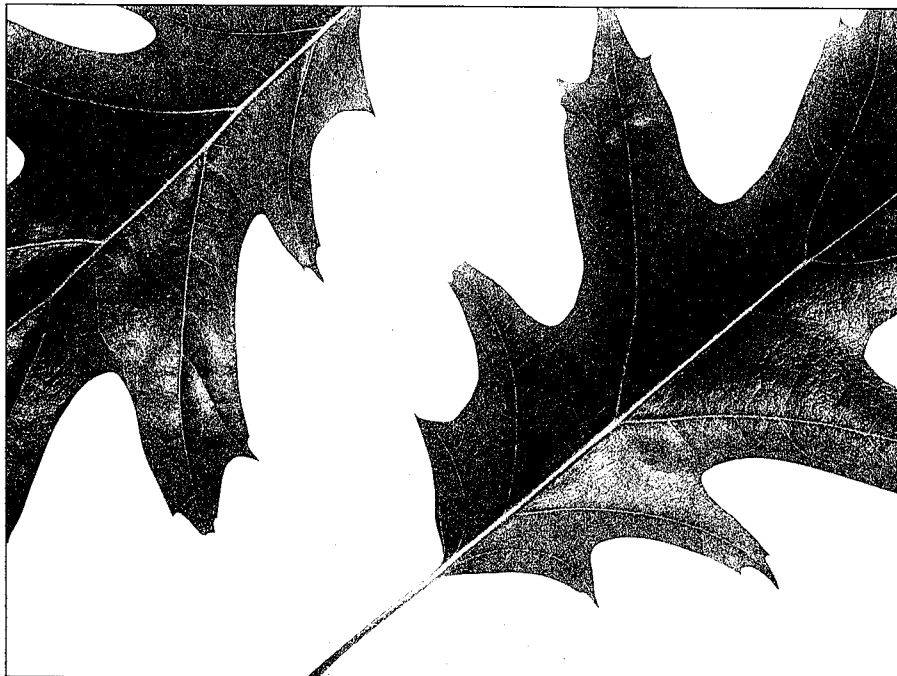
1- Nettoyage de la cuvette de lessive; page 21.

• Pourquoi m'est-il impossible d'ouvrir le hublot immédiatement après la fin du lavage?

Les machines à laver actuelles sont équipées de systèmes de sécurité pour les utilisateurs. L'un d'entre eux consiste à ne pas permettre l'ouverture de la machine à laver sans garantir que le tambour est totalement arrêté. Voilà pourquoi il faut attendre 2 minutes pour ouvrir le hublot.

• Autres anomalies

- La machine à laver a la possibilité de détecter d'autres anomalies. Lorsque cela arrive, tous les indicateurs des phases de lavage se mettent à clignoter ou, apparaîtront sur l'écran divers messages d'erreurs F05, F06,, F10.
- Ces anomalies peuvent être dues à des causes très diverses.
- Dans ce cas, il faut appeler le SERVICE TECHNIQUE OFFICIEL

LAVE-LINGE**AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT****REMARQUE ÉCOLOGIQUE**

Afin de **présERVER l'environnement**, remettez votre machine à laver usagée dans un centre officiel de reprise ou de récupération des matériaux recyclables..

Avant de vous débarrasser de votre machine à laver usagée, rendez-la inutilisable coupant le câble secteur.

CONDITIONS OF GUARANTEE

FAGOR ELECTROMESTICOS, S. COOP., Guarantee this new product for one year from the date of purchase.

During that time FAGOR'S engineers will replace or repair any defective parts free of charge. This guarantee covers the product for domestic use only and the appliance must have been supplied, installed and use in accordance with FAGOR'S instructions. Consequential losses and accidental damage to the product are not covered by the guarantee.

TO QUALIFY FOR BENEFITS UNDER THE GUARANTEE, YOU MUST BE ABLE TO PROVIDE PROOF OF DATE OF PURCHASE TO FAGOR'S ENGINEERS AND MUST SHOW THIS DOCUMENT ON ANY SERVICE VISIT.

This guarantee is in addition to your statutory and other legal rights which will not be excluded or in any way diminished.

- Valid for United Kingdom only
TO BE RETAINED BY CUSTOMER (THE GUARANTEE CERTIFICATE AND CONDITIONS OF GUARANTEE DOCUMENTS).
- IN IRELAND, THE FAGOR DISTRIBUTOR WILL GUARANTEE THE PRODUCT.
- **In other Countries**, FAGOR products will be guaranteed by the FAGOR distributors according to their conditions.

FAGOR UK

Lancastrian Office Center
Ground Floor, Duck Worth House
Talbot Road
Old Trafford
M32 0EU MANCHESTER

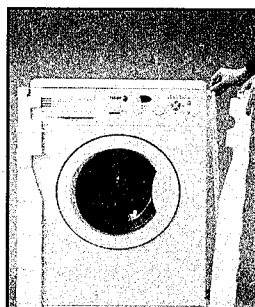
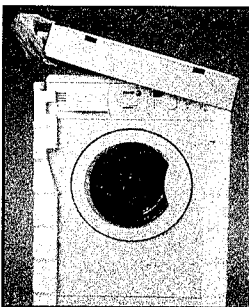
WASHING MACHINE

INSTALLATION AND ASSEMBLY

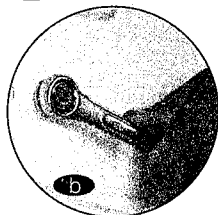
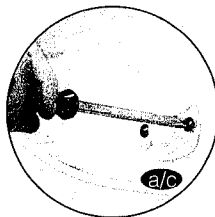
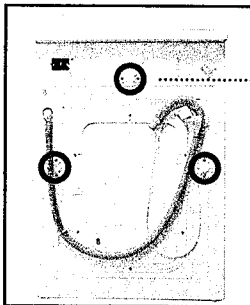
1

UNPACKING AND UNLOCKING THE WASHING MACHINE

UNPACKING



- a Loosen the screws that hold the plastic boards at the back of the machine.
- b Loosen and remove the blocking screws.
- c Cover the holes with the previously removed plastic boards.



IMPORTANT

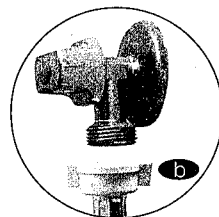
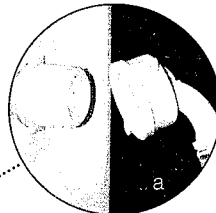
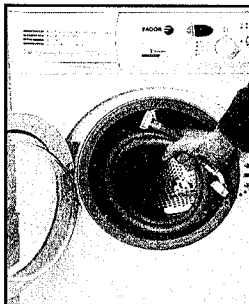
Keep the blocking screws safely for future use. ION A LA WATER MAINS

2

CONNECTION TO THE WATER MAINS LEVELATION

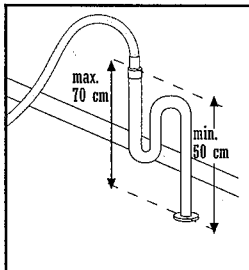
You will find the water-input pipe inside the drum:

- a Connect the bent end of the pipe at the screw entrance of the electrically operated valve situated at the back of the machine.
- b Connect the other end of the tube to the water supply. Tighten the connection nut well.



We recommend you have a fixed drainage exit at a distance of between 50 and 70 cm from the floor.

Ensure that the drainage pipe is not too tight and that there are no folds or bottlenecks.



IMPORTANT

It is important that the elbow of the pipe is properly fixed at the exit so that it doesn't fall, with the consequent risk of flooding.

If your washing machine has an input for hot water, connect the tube with the red threading to the hot water tap and to the electrically operated valve with the red filter.

3

LEVELLING

Level the washing machine by using the adjustable feet. This will reduce the noise level and ensure that the machine will not move when in operation.

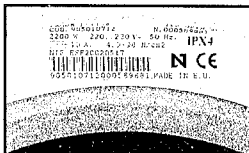


4

ELECTRICAL CONNECTION

Consult the characteristics panel situated on the porthole door of the washing machine before making the electrical connections. Ensure that the voltage available at the base of the socket is the same as the voltage indicated on the panel.

Do not remove the characteristics panel. It contains important information.



IMPORTANT

It is very important to earth the washing machine properly.

The electrical fittings, socket, plug, fuses or automatic switch and meter must be scaled for the maximum power indicated on the characteristics panel.

If the power cord is damaged, it must be replaced by one with the same reference number, only available from an authorised service centre.

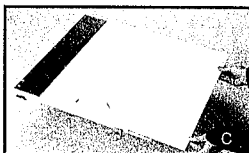
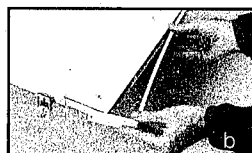
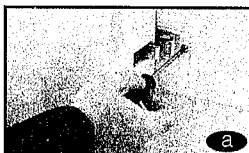
5

PANELLING

It is easy to change the coating of the washing machine panels to match your kitchen furniture. These coating panels may not be thicker than 5 mm.

a Loosen the screws of the hinges and dismantle the door of the washing machine.

b Remove the lower protection frame, loosening the screws. Extract the panel that was supplied with the washing machine.

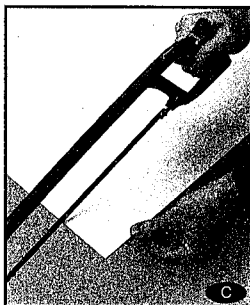
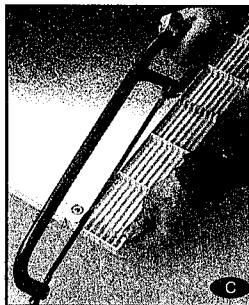
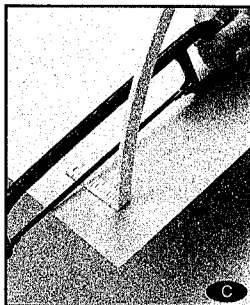
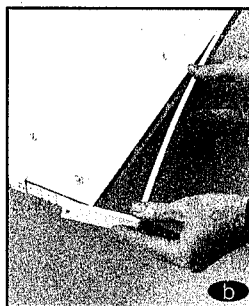


c If the new panel is 3 mm. thick or more, you will not need to leave the original panel. If it is less than 3 mm. thick, place it over the panel originally supplied with the washing machine.

In order to assemble the door with the new decorative panel, repeat the steps given in points a, b, c.

It is also possible to **adjust the height of the decorative door** in order to align it with the rest of the kitchen furniture and fittings.

- a Loosen the screws of the hinges and dismantle the door of the washing machine.
- b Remove the lower protection frame, loosening the screws and extract the panel that was supplied with the washing machine.
- c The lower part of the door and the lower protection frame are divided into 7x10 mm. Sections. depending on your needs, divide and adapt the decorative panel to the new dimensions.
- d Replace the decorative panel and the lower protection frame and assemble the door again.



Fagor washing machines also allow you to **change the direction in which the door opens.**

a Loosen the screws of the hinges and dismantle the door of the washing machine.

b Remove the lower protection frame, loosening the screws.

c Extract the panel that was supplied with the washing machine and the internal panel, loosening the screws that hold it together.

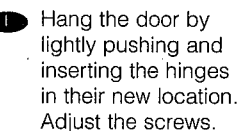
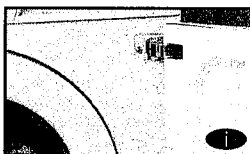
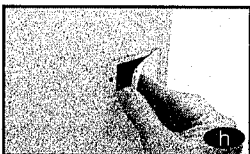
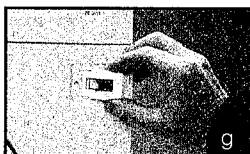
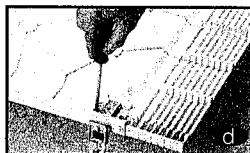
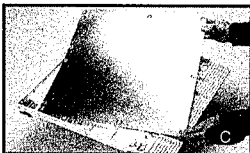
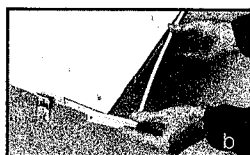
d Extract the hinges and insert them on the other side of the door.

e Loosen the protective cover on the door and place it on the opposite side where the hinges were.

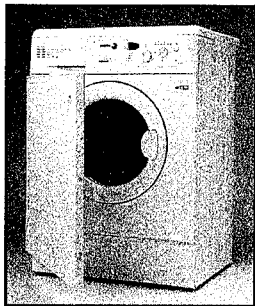
f Replace the plate again, the door panel and the lower protection frame. Then hang the door again.

g Extract the fastener situated at the front of the washing machine unit, by loosening the corresponding screw. Now place the fastener in the spot where the upper hinge used to be

h Remove the protective buffer and place it in the spot where the lower hinge used to be.



i Hang the door by lightly pushing and inserting the hinges in their new location. Adjust the screws.

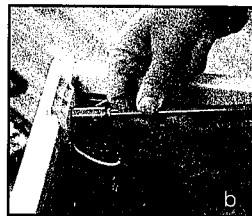
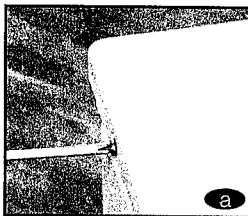


6 INSTALATION OF THE WASHING MACHINE UNDER THE KITCHEN WORKTOP

It is possible to **place the washing machine under the kitchen worktop**.

If you need to change the worktop of the washing machine, please ask the Technical Support Service, for the guard plate and follow these steps:

a Dismantle the worktop of your washing machine by loosening the side screws and lightly knocking the worktop backward in order to extract it.



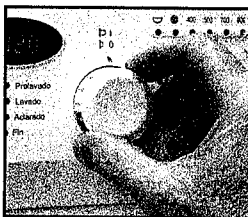
b Remove the fasteners that hold the worktop in place by loosening the screws.

c Place and screw in the guard plate on the washing machine in order that you may introduce it in the intended spot.

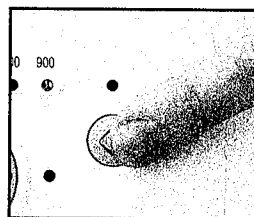


7 PRIOR CLEANING

Now that you have satisfactorily installed your washing machine, we recommend that you run programme 5 at 60°C, without inserting any laundry or detergent. This is in order to check the installation, the connections and the drainage system, as well as to fully clean the inside before running a wash programme in the washing machine.



Select programme 5 at 60°C



Press the On/ Off button

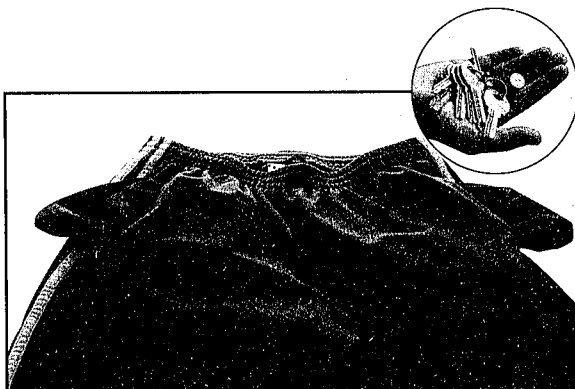
WASHING MACHINE

HOW TO USE THE MACHINE. PRACTICAL TIPS.

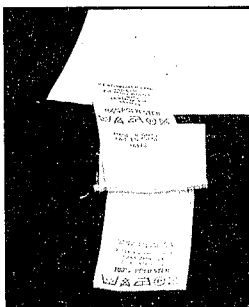
1

PREPARING THE LAUNDRY BEFORE A WASH

Before putting the laundry in the drum, ensure that all the **pockets are empty**. Small objects can obstruct the motor pump for water discharge.



Sort your laundry according to material or make-up. We recommend you use delicate programmes for delicate garments. Woollens may be washed in a special wool programme.



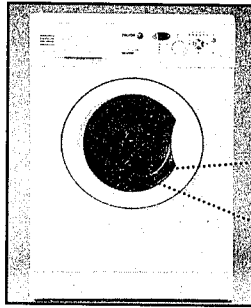
IMPORTANT



Please ensure that your woollen garments are machine washable before running the wool programme.

Sort your laundry according to how soiled it is.

- a Lightly soiled garments should preferably be washed in a short, cold programme.
- b Normally soiled garments should be washed in a programme without pre-wash..
- c Heavily soiled garments may be washed in a long programme with pre-wash.



Sort your laundry according to the colours.

Wash whites and coloureds separately.

IMPORTANT

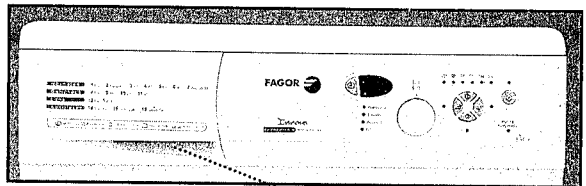
We remind you to load the washing machine at its maximum capacity. This will **save** water and energy.

We recommend that you wash **garments of different sizes in the same wash programme**, if possible, in order to reinforce the washing effects. This also favours the distribution of the laundry inside the drum at the spinning stage, which will mean the **machine will work more silently**.

2

USE OF DETERGENT AND ADDITIVES

Before you start the wash programme, introduce the detergent or additive in the **detergent drawer**. The detergent drawer of your washing machine has three compartments.



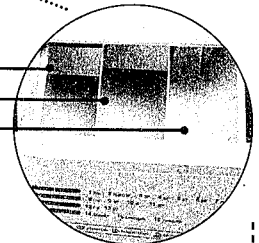
Pre-wash Compartment.



Wash Compartment.



Liquid Additive Compartment (softeners,...)



IMPORTANT

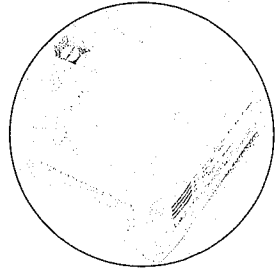
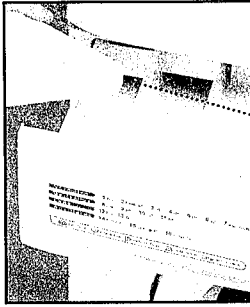
The liquid level should never exceed the **MAX** reference mark on the side of the drawer.

You may also use **liquid detergents** with this washing machine, using the **optional drawer** that may be acquired through the Technical Support Network.

The optional drawer should be placed in the wash compartment.

Remember that the dose of detergent to be used always depends on

- The amount of laundry to be washed.
- How soiled the laundry is.
- The hardness of the water (You can request information on the water hardness from the competent local entities).

A background image of several large, dark leaves, possibly oak leaves, with prominent veins. The leaves are arranged in a way that frames the text below.

ECOLOGICAL NOTE

Remember that there are **concentrated detergents** that are more careful with nature and the environment.

Using more detergent than is needed does not improve the wash results and as well as being a waste of money, it has a negative effect on the **preservation of the environment**.

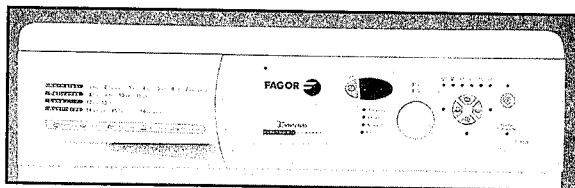
Therefore, please follow the instructions supplied by the manufacturer of the detergent.

3

SELECTING THE WASH PROGRAMME

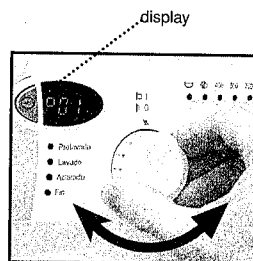
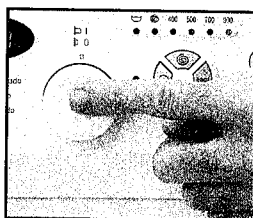
There are four types of programme:

- a Normal Programmes
- b Delicate Programmes
- c Wool Programmes
- d Auxiliary Programmes



To select the wash programme, please follow these steps:

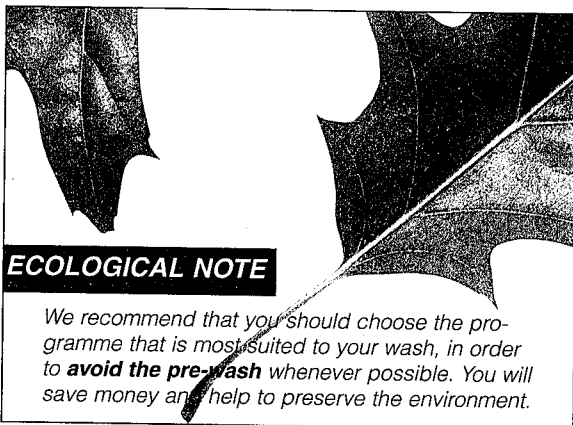
1. Turn ON the machine (by pressing the programme selector, which pops out).
2. Select the wash programme by turning the Programme Selector Dial.















When you do this, the spin speed light corresponding to the selected programme will light up.

If your washing machine has a display, when you select the programme, it will light up for a few seconds, showing P + programme number (P01, P02...). Then it will show the approximate duration of the programme in minutes.

The time that appears on the display changes according to the progress of the programme.



*We recommend that you should choose the programme that is most suited to your wash, in order to **avoid the pre-wash** whenever possible. You will save money and help to preserve the environment.*

PROGRAMME	RECOMMENDED TEMPERATURE	TYPE DE MATERIAL	BUTTONS OF POSSIBLE OPTIONS						MAX. LAUNDRY LOAD (KG)	WASH PRODUCT COMPARTMENT	PROGRAMME DESCRIPTION	TOTAL CONSUMPTION		APPROXIMATE DURATION (min.)	
			Extra Rinse	Reduced time	Easy Iron	Spin selection	No spin	No creases				For 5 kg Washing machines*	For 5.5 kg Washing machines*	For 5 kg Washing machines*	For 5.5 kg Washing machines*
1 Normal Cold	Cold	Cotton/linen delicate cottons very lightly soiled			YES			5.5.5		Normal wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin.	0.15/46	0.15/49	90	90	
2 Fast 30°C		Cotton/linen Whites/coloureds succédées moy légères	YES	NO	YES		1.5			SHORT wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	0.20/25	0.20/30	30	30	
3 Normal 30°C		Cotton/linen delicate cottons lightly soiled			YES		5.5.5				0.35/46	0.40/49	120	120	
4 Normal 40°C		Cotton/linen solid coloureds lightly soiled			YES		5.5.5			Normal wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	0.60/46	0.65/49	125	125	
5 Normal 60°C		Cotton/linen solid coloureds normally soiled			YES		5.5.5				0.95/46	1.05/49	140	140	
6 Normal 90°C		Cotton/linen whites heavily soiled			YES		5.5.5				1.60/46	1.70/49	125	125	
7 Pre-wash 60°C		Cotton/linen whites/solid coloureds heavily soiled			YES		5.5.5			Pre-wash, Normal wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin	1.40/65	1.45/60	135	135	

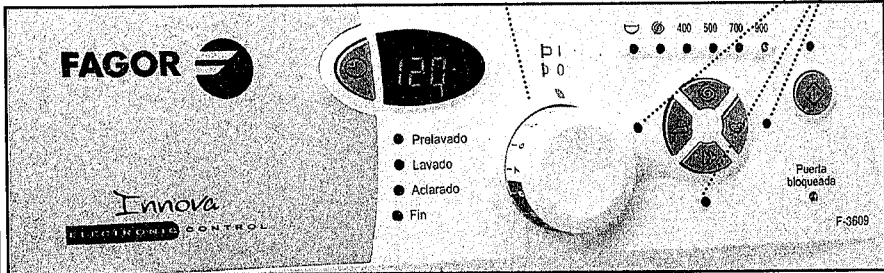
PROGRAMME	RECOMMENDED TEMPERATURE	TYPE DE MATERIAL	BUTTONS OF POSSIBLE OPTIONS					MAX. LAUNDRY LOAD (KG)	WASH PRODUCT COMPARTMENT	PROGRAMME DESCRIPTION	TOTAL CONSUMPTION		APPROXIMATE DURATION (min.)	
			Extra Rinse	Reduced Time	Easy Iron	Spin selection	No spin				No creases	For 5 kg Washing machines		For 5.5 kg Washing machines
8	Delicate cold	Synthetic/mix cotton delicate cottons very lightly soiled			YES		3				0.15/50	0.15/55	70	70
9	Delicate 30°C	Synthetic/mix cotton delicate cottons lightly soiled			YES		3		Delicate wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and soft final spin		0.35/50	0.35/55	75	75
10	Delicate 40°C	Synthetic/mix cotton delicate cottons normally soiled			YES		3				0.55/50	0.60/55	80	80
11	Delicate 60°C	Synthetic/mix cotton whites/solid coloured normally soiled			YES		3				0.95/50	1.00/55	90	90
12	Wool cold	Wool/mix wool whites/coloureds very lightly soiled		YES	NO	YES	1		Wool wash, rinse, additives automatically absorbed if desired and soft final spin		0.05/60	0.05/60	30	30
13	Wool 35°C	Wool/mix wool whites/coloureds lightly soiled		YES	NO	YES	1				0.45/60	0.50/60	40	40
14	Rinse	Cotton/mix cotton Synthetic/delicate Wool/wool mix		YES	NO	YES	5.5*		Rinse, additives automatically absorbed if desired and long final spin		0.05/25	0.05/30	25	25
15	Spin	Cotton/mix cotton Synthetic/delicate Wool/wool mix		NO	YES	NO	5.5*		Drum emptied and long final spin		0.05/0	0.05/0	10	10
16	Empty/End	Cotton/mix cotton Synthetic/delicate Wool/wool mix		NO	NO	NO	5.5*		Drum emptied and end of programme. Takes programme to final position		0.00/0	0.00/0	2	2

* Check if the machine maximum load capacity is 5 or 5.5 on the guarantee certificate that appears on the front page of this manual
 NOTE: The kWh and litre consumption, as well as the programme duration given are for the maximum load case. They may vary depending on the type and amount of laundry, mains water pressure, etc.

The wash options should always be chosen after choosing the wash programme.

Any change of programme during the selection annuls the previously selected options.

Once ON has been activated (programme dial out), **select the options you want.** When you select your options, the corresponding light will light up beside the selection button.



The options are as follows:

Button: Spin Speed Selection

The selected programme has a number of spin revolutions associated, which may be viewed in the upper pilots.

If necessary, **you may change the spin revolutions, eliminate the spin and the flot or no-creases option.**

To do so, press the spin speed selection button once or more often until the desired option lights up.

Opción: flot/antiarrugas

This option stops at the last rinse and the water is left in the laundry. When the function is deactivated, the washing machine continues the programme, draining the water and spinning. This option is used, for example, when you are not at home and wish to delay the spin until you arrive, in order to

avoid creases in the

laundry after the spin and the time lapsed before the clothes are removed from the drum.

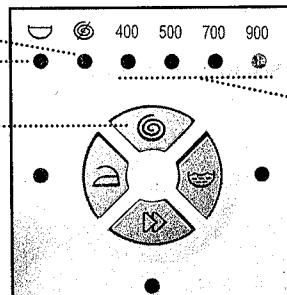
Option: No spin

This option allows you to run a programme without the final spin. This is used to avoid the **formation of creases when washing special materials.**

No spin

Flot/no creases

Spin Speed Selection



Spin
Revolutions

Button: Extra Rinse

This option increases the degree of final rinse obtained in the laundry; it is recommended for large loads and garments belonging to people with sensitive skin.

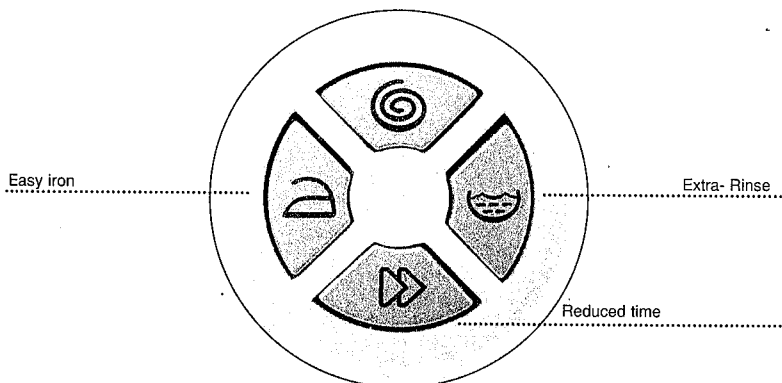
This option increases water consumption!

Button: Reduced Time

By selecting this option, it is possible to **reduce the programme time by up to a third** (see programme table). If your washing machine has a display, the new time will appear when you press this option.

Button: Easy iron

This option avoids the formation of creases in clothes by running a special programme with several special spins to **separate the clothes after the spin and ease the task of ironing them afterwards.**



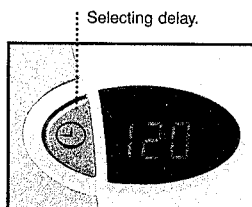
Button: Selecting delay

This option only exists if your washing machine has a display. It may be selected before or after selecting the wash programme.

This may be selected after the wash programme is selected. In order to select the hours of delay, **press or hold down the button, until the display shows the number of hours of delay.**

Annulling the delay

In order to annul the delay, press the button repeatedly or hold it down until you reach 24 hours' delay. Press once more to annul the delay. The approximate duration of the programme will then be shown.



IMPORTANTE

If you change the programme or press the programme selector in (OFF) while selecting additional functions, all the functions that have been selected beforehand will be annulled.

Selecting the lock

Lock function

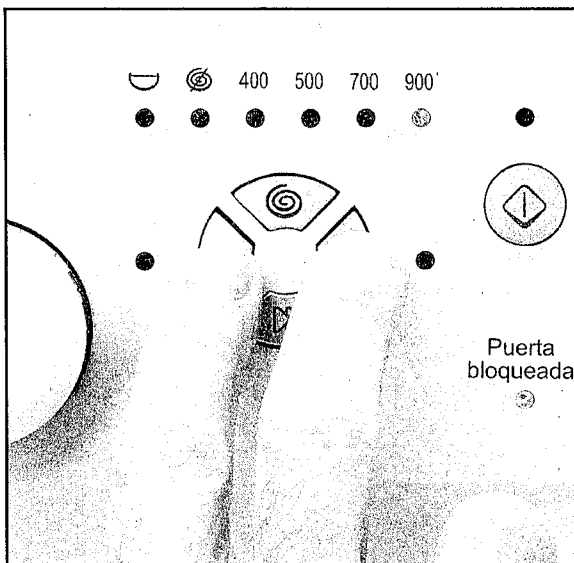
The lock function ensures that pressing the various buttons will not affect the selected programme and wash options. It is used as a child protection lock, etc.

Activating the lock

The lock is **activated by simultaneously holding down the Extra Rinse and Easy Iron buttons for at least 3 seconds.**

After this period, the on/off light will start to flash to confirm that the lock has been enabled and the washing machine will start to function.

The lock should be activated after selecting the wash programme and all its options, as well as the desired delay.



Deactivating the lock

The lock is eliminated when the wash programme ends, when the END light comes on.

If you wish to deactivate the lock without reaching the end of the programme, you should hold down the EXTRA RINSE and EASY IRON buttons for at least 3 seconds.

After the 3 seconds, the

light will go off and the machine will enter the pause mode. The **OFF** function (pressing the dial in) **does not eliminate the lock.**

When the washing machine starts to work again, it will continue to run the programme at the point where it left off.

5

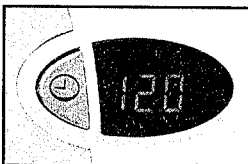
COMMISSIONING

In order to switch on the washing machine, press the on/off button. The display situated over the button will light up and the washing machine will start the selected programme with the options. If your washing machine has a display, you will be able to see how many minutes are left until the end of the wash.

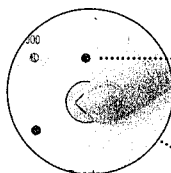
Switching on the delay

This consists of pressing the on/off button after selecting the programme, the wash options and the delay time.

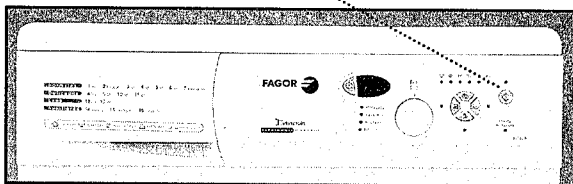
When pressed, the display will flash in cycles of 2 seconds ON and 2 seconds OFF during the whole of the



period selected as the delay, whereas the time shall be discounted by the hour, until the last hour, when it will show the minutes left until the programme begins.



Operating Pilot Light



IMPORTANT

If you need to add or remove a garment, select pause and ensure that the water level is not over the door and that the inside temperature is not high. If you press the ON button, the wash will recommence at the same stage of the cycle where it stopped.

6

STAGES IN WASH PROGRAMME

The active phases at each point of the programme shall appear as the programme progresses.

Any option button may be selected as long as the phase in the programme in which it takes effect has not ended and as long as the programme allows this option.

Pressing the delay but-

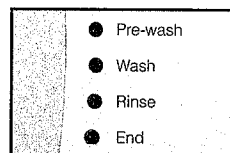
ton during the wash has no effect on the washing

IMPORTANT

If you use the selector to change programmes while the machine is working, it will enter the PAUSE mode. The on/off light will go off and the programme will be annulled.

machine.

If you press the On/ Off button during the wash, the washing machine will enter the PAUSE mode and this button's light will turn off.



7

POWER CUTS

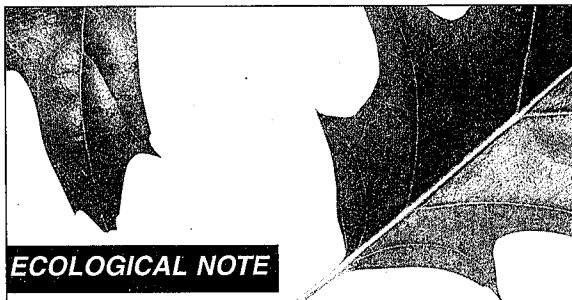
In the event of a power cut, when the supply returns, the washing machine will continue to function normally, starting off where it had

stopped (it has an hour memory).
The same occurs if you press the OFF button and then the ON button.

8

TIPS

- In order to **reduce the noise** produced during the spin cycle, level the washing machine using the adjustable feet.
- Try to wash garments of different sizes in the same wash programme, this improves the distribution of the clothes in the drum during the spin cycle.
- Some models (high spin speed) have a spin safety system that does not allow the machine to perform the spin cycle if the distribution of the laundry in the drum is very concentrated. this means the machine does not vibrate too much.



ECOLOGICAL NOTE

*With the aim of **preserving the environment**, your washing machine is equipped with a system that is able to adapt to the different conditions of use (laundry load and type of material), thereby ensuring an optimum level of water and energy. This means that during the wash process, although the amount of water you can see through the porthole door may seem low, there is no need to worry. The wash and rinse will be highly efficient.*

If at any moment you notice that the laundry is not fully rinsed when you take it out, try to

spin again after distributing the clothes more evenly in the drum.

WASHING MACHINE

MAINTAINING AND CLEANING THE MACHINE

After each wash, leave the porthole door open for a while to let the air circulate freely inside the machine.

Depending on the hardness of the water, we recommend running a complete wash cycle using a decalcifying product. This will **prolong the life of your washing machine.**



IMPORTANT

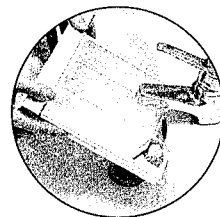
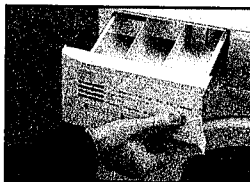
Before any cleaning or maintenance operations, we recommend you **disconnect the washing machine** from the electricity mains.

1

CLEANING THE DETERGENT DRAWER

You should clean the detergent drawer whenever you notice residues of any product inside it.

- a Fully extract the detergent drawer by pulling out the flap.
- b Clean the compartments in the drawer. Use warm water and a brush.
- c Also, clean the siphons in the additive drawer.



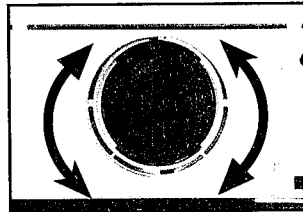
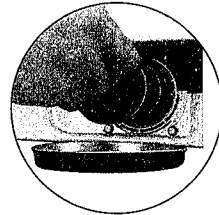
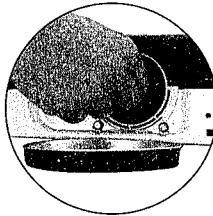
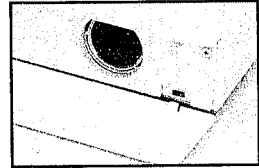
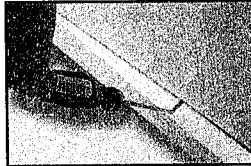
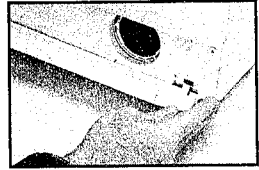
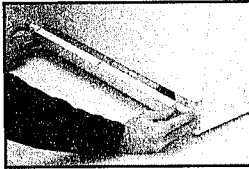
Replace the drawer in the washing machine.

2

CLEANING THE ACCESSIBLE FILTER

Clean the accessible filter whenever the drainage pump is blocked by foreign bodies.

- a Loosen the base by gently pulling on the sides and turning downwards. Then undo the fasteners. If there is no side access, introduce a small screwdriver in the three slots on the upper part of the base, in order to lever it and loosen the hooks.
- b Use a plate or other container under the filter to collect the water that will be released when it is loosened.
- c Turn the filter a quarter- or half-way sideways towards the left. Water will start to come out.
- d When you are finished taking the water out of the washing machine, turn the filter around several times until you can take it out fully.
- e Remove any objects or fluff that may be in the filter.
- f Replace the filter and the base in their places.



IMPORTANT

In order to avoid burns, this operation should not be carried out when the wash water temperature is over 30°C.

3**CLEANING THE OUTSIDE OF THE MACHINE**

In order to clean the outside of the washing machine, use warm soapy water or a soft, non-abrasive cleaning agent that does not contain solvents.

Then dry it well with a soft cloth.



WASHING MACHINE

SAFETY AND TROUBLESHOOTING

If you detect a problem when using your washing machine, you may be able to solve it after consulting the following troubleshooting tips.

If you cannot find the solution, disconnect the machine and contact the **TECHNICAL SUPPORT SERVICE**

IMPORTANT

Please **do not open the machine under any circumstances**. There is no fuse or similar component inside that may be replaced by the user.

• Why doesn't the washing machine start working?

Perhaps

- There is no voltage in the electricity mains.
- The fuses of the electrical fittings are blown.
- The washing machine is not connected to the electricity mains.
- You didn't press the on/off button (this button's light should be on)
- The programme selector dial is not out.
- The door of the washing machine isn't closed properly. When this is detected, the displays that show "pre-wash" or "end" flash and F04 appears on the display of the washing machine. Then you should check if the door is open and close it properly.

• Why does the washing machine vibrate or make too much noise?

Perhaps:

- The internal fastening screws were not removed.
- The washing machine is not level.

• Why doesn't the washing machine fill with water?

- When this fault is detected, the Wash and Rinse displays will flash in turn. If your washing machine has a display, it will show F01.
- This water input fault could be due to an interruption in the water supply, water input tap or because the water input filter on the washing machine is blocked.
- Therefore, you should take the following steps: wait until the water supply starts again, open the water input tap or loosen the water input pipe and clean its filter.

• Why doesn't the washing machine drain or spin?

- When this fault is detected, the Rinse and End displays will flash in turn. If your washing machine has a display, it will show F02.
- Possible reasons for this fault may be: obstruction in the drain motor pump in the washing machine, obstruction in the drainage piping of the building or incorrect electrical connection of the motor pump.
- Action: if the reason for the fault is an obstruction in the motor-pump, follow the steps in section 2. Maintaining and cleaning the machine.

• Why doesn't the washing machine spin the clothes?

- When this fault is detected, the Pre-wash and Wash displays will flash in turn. If your washing machine has a display, it will show F03.
- This fault occurs because the laundry is not evenly distributed in the drum, which can cause too much vibration.
- Solution: return to the spin stage.

• Is it better to put the detergent in the drawer or directly in the drum?

The use of "detergent tablets" that go directly into the drum is increasingly common. These tablets wash well and do not damage the laundry. However, other powder and liquid detergents contain aggressive components that may damage clothes if applied directly to the garments. In this case, we recommend you use the drawer

- **Why can't I see water in the drum?**

This could be because the washing machine has a system that allows it to adapt to the laundry load and the type of material, adjusting the water level and the energy used with a view to preserving the environment. This means that during the wash process, although the amount of water you can see through the porthole door may seem low, there is no need to worry. The wash and rinse will be highly efficient.

- **Why is water coming out of the drawer?**

Perhaps the drawer or dispenser needs cleaning. This simple operation is described in **Maintaining and cleaning the machine;**

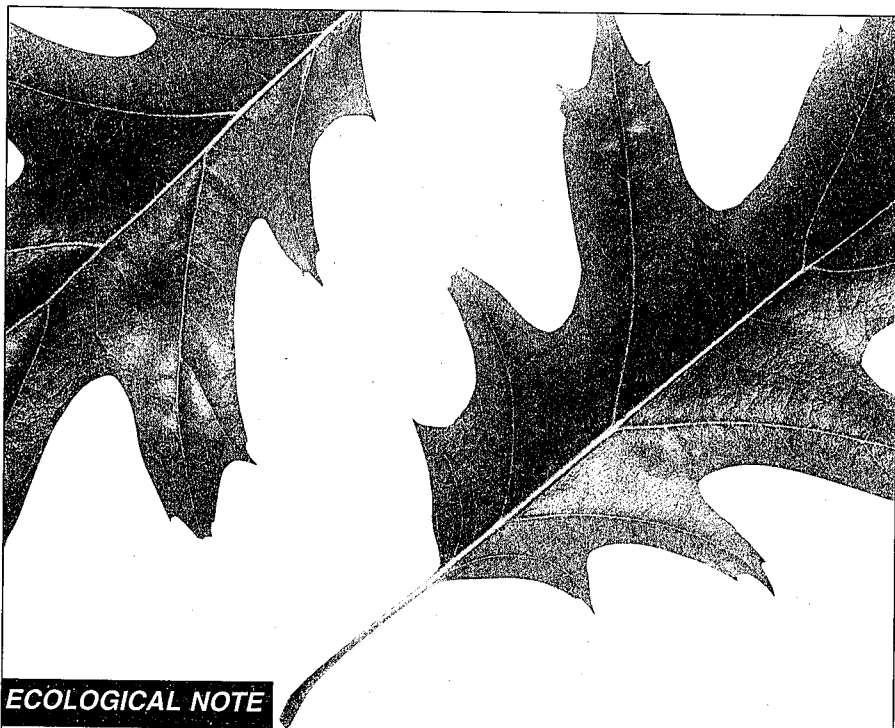
1- Cleaning the detergent drawer; page 21.

- **Why can't I open the porthole door immediately after the wash ends?**

Modern washing machines are equipped with safety systems to protect users. One of these is that it is not possible to open the washing machine until the drum has come to a complete halt. That is why it takes about 2 minutes before you can open the porthole door.

- **Other faults**

- The washing machine is able to detect other faults. When this happens, all the displays for the various wash stages will flash or different errors will appear on the display, F05, F06.....,F10.
- These faults may be due to very diverse causes.
- Solution: call the OFFICIAL TECHNICAL SUPPORT SERVICE

WASHING MACHINE**ENVIRONMENTAL ADVICE****ECOLOGICAL NOTE**

With the aim of **preserving the environment**, deposit your used machine at an official centre for collecting or recovering recyclable materials.

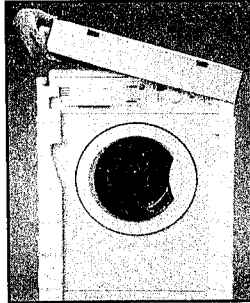
Before throwing out your used machine, cut the plug cable so that it may no longer be used.

WASCHMASCHINE

EINBAU UND MONTAGE

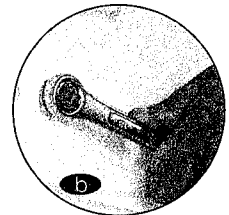
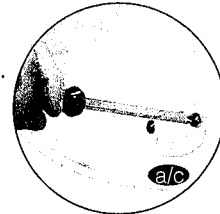
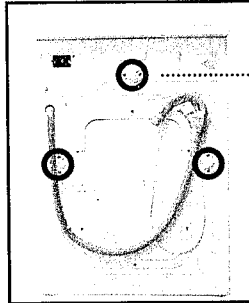
1 AUSPACKEN UND LÖSEN DER ARRETIERUNG DER WASCHMASCHINE

AUSPACKEN



LÖSEN DER ARRETIERUNG

- a Lösen Sie die Schrauben, die die Kunststoffplatten an der Rückseite der waschmaschine festhalten.
- b Lösen Sie die 3 Verblockungsschrauben und nehmen sie diese ab.
- c Bedecken Sie die Löcher mit den vorher abgenommenen Kunststoffplatten.



WICHTIG

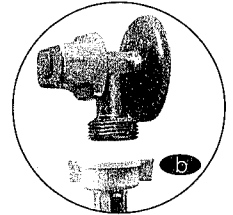
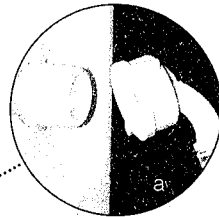
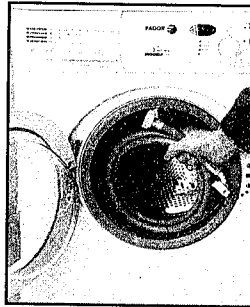
Heben Sie die Verblockungsschrauben für einen späteren Umzug auf.

2

ANSCHLUSS AN DAS WASSERNETZ

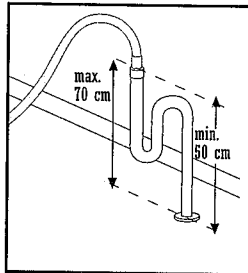
Im Inneren der Waschtrommel finden Sie den Schlauch für die Wasserzufuhr:

- a Schließen Sie das abgewinkelte Ende der Leitung an die Gewindeeinlassöffnung des Elektroventils das an der Rückseite des Geräts angebracht ist.
- b Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an die Wasserzapfstelle an. Nachdem dieser Arbeitsgang durchgeführt wurde, ziehen Sie bitte die Schraubverbindung fest an.



Wir empfehlen einen festen Wasserablauf, 50 bis 70 cm vom Boden entfernt.

Vermeiden Sie, dass der Wasserablaufschlauch sehr fest anliegt, Falten oder Einschnürungen aufweist.



WICHTIG

Es ist wichtig, dass der Winkel des Schlauches gut befestigt wird, um ein Herabfallen und das darauffolgende Überschwemmungsrisiko zu vermeiden.

Wenn Ihre Waschmaschine eine Warmwasserzapfung zulässt, schließen Sie den Schlauch mit dem roten Gewinde an den Warmwasserhahn und an das Elektroventil mit dem roten Filter an.

3

NIVELLIERUNG

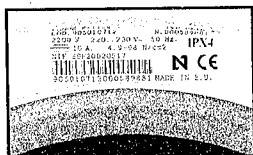
Gleichen Sie die Waschmaschine aus, indem Sie die regelbaren Füße betätigen. Damit erreichen Sie eine Verringerung des Lärmpegels und vermeiden, dass die Waschmaschine während des Waschvorgangs verrutscht.



4

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Vor Durchführung der Elektroanschlüsse beachten Sie bitte das Typenschild, das an der Luke der Waschmaschine angebracht ist. Versichern Sie sich, dass die an der Steckdose anliegende Spannung derjenigen entspricht, die auf dem Schild angegeben ist.



Nehmen Sie das Typenschild nicht ab, die darauf erscheinenden Angaben sind wichtig.

WICHTIG

Es ist sehr wichtig, dass die Waschmaschine an eine gute Erdung angeschlossen wird. Elektroinstallation, Stecker, Steckdose, Sicherungen oder automatische Schutzschalter und Zähler müssen für die auf dem Typenschild angegebene Höchstleistung ausgelegt sein. Ist das Spannungskabel beschädigt, muß es ausgetauscht werden. Die Auswechslung darf nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.

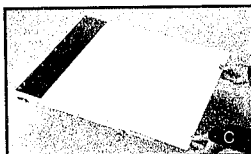
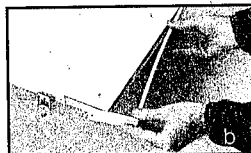
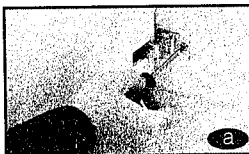
5

ABBRINGEN DER TÜRFÜLLUNGEN

An der Türe der Waschmaschine können Sie einfach Türfüllungen oder dekorative Verkleidungen anbringen, die zu den Möbeln ihrer Küche passen. Diese Verkleidungsplatten dürfen nicht dicker als 5 mm sein.

Diese Verkleidungsplatten dürfen nicht dicker als 5 mm sein.

- a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Tür der Waschmaschine durch eine seitliche Verschiebung ab.
- b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen ab, indem Sie die Schrauben lösen. Ziehen Sie das im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltene Paneel heraus.

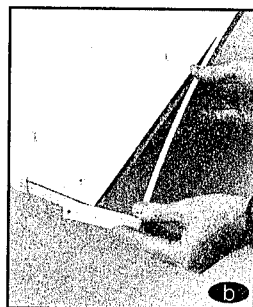


- c Bringen sie die neue Verkleidung für die Türfüllung an, wenn deren Dicke 3 mm oder mehr beträgt. Wenn sie weniger dick ist, bringen Sie sie bitte auf dem im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltenen Paneel an.

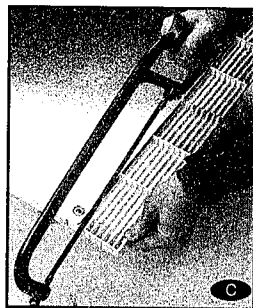
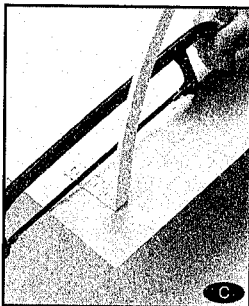
Um die Tür mit der neuen dekorativen Türverkleidung anzubringen, wiederholen Sie die in Punkt a, b, c angegebenen Schritte.

Sie haben auch die Möglichkeit, die **Höhe der Tür zu regulieren**, um sie mit den anderen Küchenmöbeln auszurichten.

a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Tür der Waschmaschine durch eine seitliche Verschiebung ab.

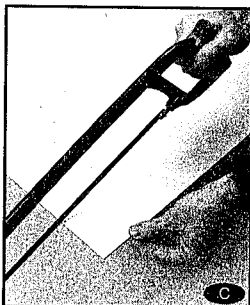


b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen ab, indem Sie die Schrauben lösen. Ziehen Sie das im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltene Paneel heraus.



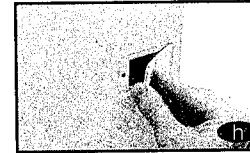
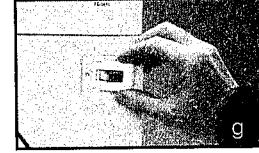
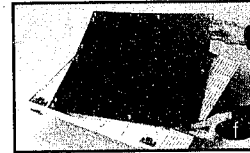
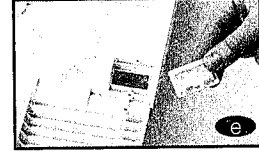
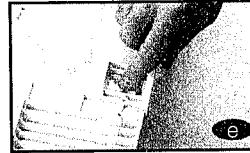
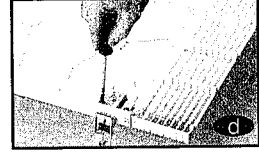
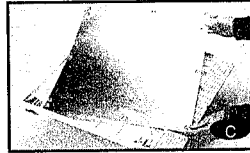
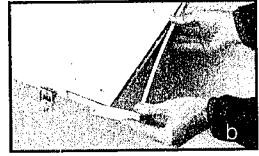
c Der untere Teil der Tür und der untere Schutzrahmen sind in 7 Abteilungen von 10 mm aufgeteilt. Durchtrennen Sie diese je nach Bedarf und passen Sie das dekorative Paneel an die neuen

d Abmessungen an. Bringen sie das dekorative Paneel und den unteren Schutzrahmen erneut an und montieren Sie die Tür erneut.



Außerdem ermöglichen ihnen die Waschmaschinen von Fagor **die Öffnungsrichtung der Tür zu verändern.**

- a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Tür der Waschmaschine durch eine seitliche Verschiebung ab.
- b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen heraus, indem Sie die Schrauben lösen.
- c Ziehen Sie die im Lieferumfang der Waschmaschine enthaltene Türfüllung sowie das innere Blech ab, indem Sie die Befestigungsschrauben lösen.
- d Nehmen Sie die Scharniere ab, um sie auf der Gegenseite der Türe anzubringen.
- e Lösen Sie den Schutzdeckel der Tür, um ihn an der Gegenseite anzubringen, wo die Scharniere waren.
- f Montieren Sie erneut das Blech, die Türfüllung und den unteren Schutzrahmen, um danach die Tür zu montieren.
- g Nehmen Sie die an der Front des Waschmaschinenmöbels die Sperrverankerung ab, indem Sie die Befestigungsschraube lösen und bringen sie die Verankerung dort an, wo sich vorher das obere Scharnier befand.



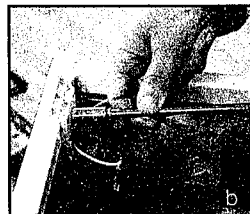
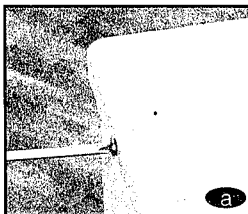
- h Nehmen Sie auch den Schutzstopper ab und bringen sie ihn dort an, wo sich vorher das untere Scharnier befand.
- i Bringen Sie die Tür an, indem Sie die Scharniere mit einer leichten seitlichen Verschiebung in die neue Lage bringen. Stellen Sie die Schrauben ein.



6 EINBAU DER WASCHMASCHINE UNTER DEM ARBEITSFELD DER KÜCHE

Sie haben die Möglichkeit, die **Waschmaschine unter dem Arbeitsfeld der Küche einzubauen**. Wenn Sie die obere Platte der Waschmaschine ändern müssen, bestellen Sie das Schutzblech beim technischen Kundendienst, und führen sie folgende Schritte durch.

a Montieren Sie die Abdeckplatte Ihrer Waschmaschine ab, indem sie die seitlichen Schrauben lösen und schlagen Sie leicht nach hinten gegen die Abdeckplatte um sie herauszunehmen.



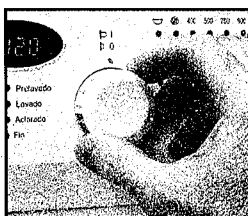
b Nehmen Sie die Befestigungsstücke der Abdeckplatte ab, indem Sie die Schrauben lösen.

c Legen Sie das Schutzblech auf und schrauben Sie es an die Waschmaschine, um es am von Ihnen gewünschten Ort anzubringen.

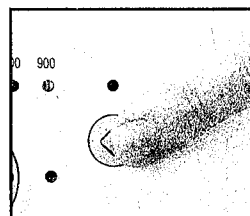


7 VORREINIGUNG

Nachdem Sie Ihre Waschmaschine zur Zufriedenheit eingebaut haben, empfehlen wir Ihnen, das Programm 5 bei 60°C ohne Wäsche noch Waschmittel in Betrieb zu nehmen. Dies dient zur Überprüfung der Anlage, der Anschlüsse und des Wasserablaufs und reinigt außerdem den Innenraum der Waschmaschine vollständig, bevor mit dieser ein Waschprogramm durchgeführt wird.



Wählen Sie das Programm 5 und 60°C



Drücken Sie den Knopf Betrieb/Stillstand

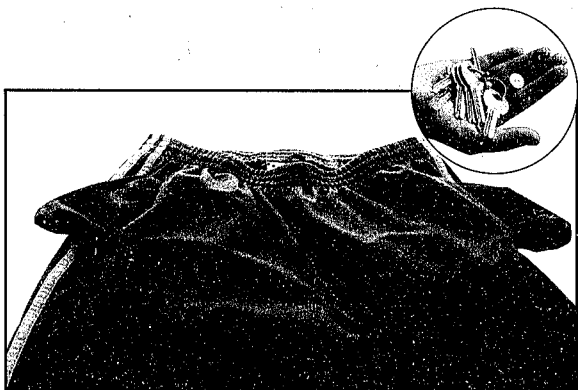
WASCHMASCHINE

GEBRAUCH DES GERÄTS UND PRAKTISCHE RATSCHLÄGE

1

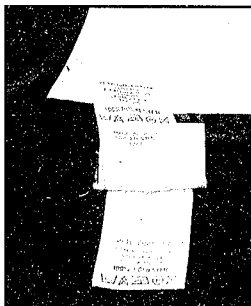
VORBEREITUNG DER WÄSCHE VOR DEM WASCHEN

Bevor Sie die Wäsche in die Waschmaschine geben, versichern Sie sich, dass **alle Taschen leer sind**. Kleine Gegenstände können die Motorpumpe für den Wasserablauf verstopfen.



Verlesen Sie Ihre Wäsche je nach Stoff oder Machart.

Wir empfehlen Ihnen für empfindliche Kleidungsstücke Schonprogramme zu verwenden. Wollwäsche kann in einem besonderen Wollwaschprogramm gewaschen werden.



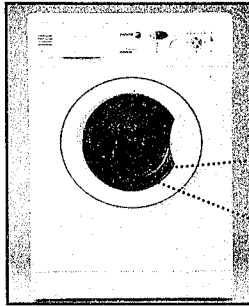
WICHTIG



Stellen Sie vorab sicher, dass Ihre Wollwäsche in der Waschmaschine gewaschen werden darf.

Verlesen Sie Ihre Wäsche nach Verschmutzung.

- a. Waschen Sie leicht verschmutzte Wäsche vorzugsweise mit einem Kurzprogramm in Kaltwasser.
- b. Normal verschmutzte Wäsche, waschen Sie bitte mit einem Programm ohne Vorwäsche.
- c. Sehr schmutzige Wäsche kann mit einem langen Programm mit Vorwäsche gewaschen werden.



Verlesen Sie Ihre Wäsche je nach Farben.

Waschen Sie weiße Wäsche und Buntwäsche getrennt.

WICHTIG

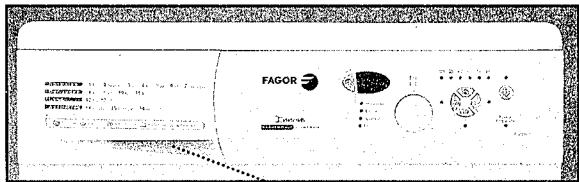
Wir möchten Sie daran erinnern, dass die Waschmaschine bis zur maximalen Kapazität geladen werden soll. Damit **sparen** Sie Wasser und Strom.

Wir empfehlen Ihnen, dass Sie, wenn immer möglich, **Wäsche verschiedener Größe in einem selben Waschprogramm** waschen, damit die Waschwirkung verstärkt wird. So begünstigen Sie auch die Verteilung der Wäsche in der Trommel beim Schleudern, womit Sie erreichen, dass **Ihre Maschine leiser arbeitet**.

2

VERWENDUNG VON WASCHMITTEL UND ZUSÄTZEN

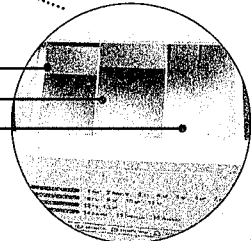
Vor Beginn des Waschprogramms, geben Sie das Waschmittel oder den Zusatz in die für das Waschmittel vorgesehene **Wanne**. Die für das Waschmittel vorgesehene Wanne verfügt über drei Abteile.



Abteil für Vorwäsche

Abteil für Hauptwäsche

Abteil für flüssige Zusätze (Weichmacher,...)



WICHTIG

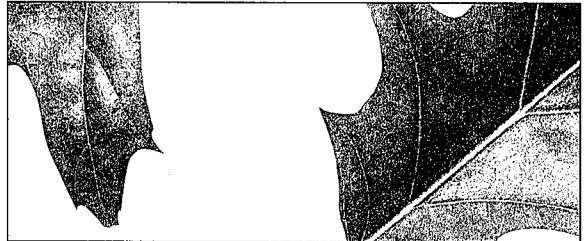
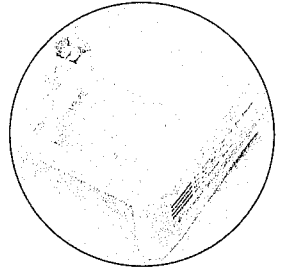
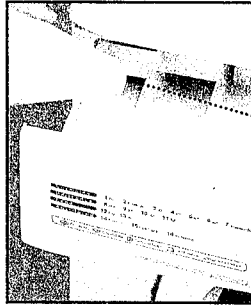
Der Flüssigkeitsspiegel darf in keinem Fall das **Zeichen MAX** überschreiten, das als Bezug in die Wand der Wanne eingraviert ist.

In dieser Waschmaschine **können Sie auch flüssige Waschmittel verwenden, wofür eine optionale Wanne verwendet wird**, die über das Netz der technischen Kundendienste gekauft werden kann.

Die optionale Wanne muss im Waschabteil angebracht werden.

Bedenken Sie, dass die Waschmitteldosis immer von folgenden Umständen abhängt:

- Menge der zu waschenden Wäsche.
- Verschmutzung der Wäsche.
- Wasserhärte (Die Informationen über den Härtegrad des Wassers können bei den zuständigen lokalen Behörden erfragt werden).



HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Bedenken Sie bitte, dass **es konzentrierte Waschmittel gibt**, die schonender mit Natur und Umwelt umgehen.

Wenn Sie mehr Waschmittel als nötig verwenden, verbessert dies das Waschergebnis nicht und trägt negativ zur **Erhaltung der Umwelt** bei, und bringt zusätzlich einen wirtschaftlichen Nachteil mit sich.

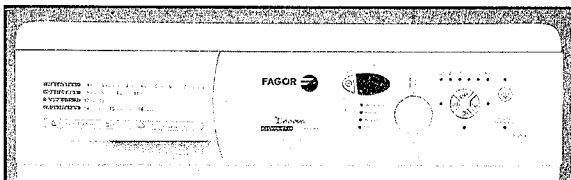
Deshalb empfehlen wir Ihnen die Anweisungen der Waschmittelhersteller zu beachten.

3

WAHL DES WASCHPROGRAMMS

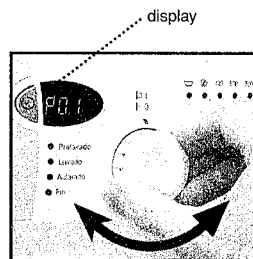
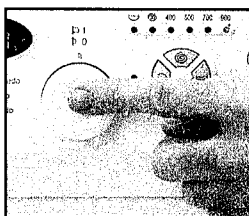
Sie verfügen über vier Arten von Programmen:

- a) **Normale Programme**
- b) **Empfindliche Programme**
- c) **Wollwaschprogramme**
- d) **Hilfsprogramme**



Um ein Waschprogramm zu wählen, führen Sie bitte nacheinander folgende Schritte aus:

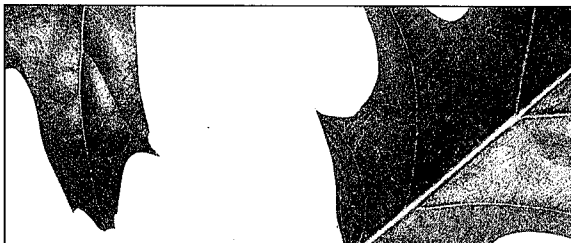
1. **ON** betätigen (durch drücken des Programmwahlschalters, der heraus geht).
2. Wahl des Waschprogramms durch **Drehen des Programmwahlschalters**.



Bei Durchführung dieser Tätigkeiten leuchtet das Licht für die diesem Programm entsprechende Schleudergeschwindigkeit auf.












Wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt, leuchtet dieses bei Wahl des Programmes während einiger Sekunden auf und zeigt P + Nummer des Programms (P01, P02...) an. Daraufhin zeigt es die ungefähre Dauer des Programms in Minuten an.




Die auf dem Display erscheinende Zeit verändert sich gemäß dem Ablauf des Programms an.



HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

*Wir empfehlen Ihnen, für Ihre Wäsche das geeignete Programm zu wählen, um – wenn immer möglich – das **Vorwaschen zu vermeiden**. Dies spart Geld und trägt zur besseren Schonung der Umwelt bei.*

PROGRAMM	EMPFOHLENE TEMPERATUR	ART DES GEWEBES	DRUCKKNÖPFE MIT MÖGLICHEN OPTIONEN						WÄSCHE-LADUNG MAX. (KG)	ARTEIL WÄSCHMITTEL	PROGRAMMBESCHREIBUNG	GESAMTVERBRAUCH kWh/liter	LUNGEFAHRE DAUER (min.)
			Zeit reduzierung	Boiler- reduzierung	Wahl	Schleudern	Ausschleien	Katzenfell					
1 Normal kalt	Kalt	Baumwolle/Leinen empfindliche Farben sehr leicht verschmutzt	Extra Spülgang		JA			5,5/5		Normaler Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.15/46	90	
2 Schnell 30°C		Baumwolle/Leinen Weißbunt sehr leicht verschmutzt	JA	NEIN	JA		1.5			KÜRZER Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.20/30	30	
3 Normal 30°C		Baumwolle/Leinen empfindliche Farben leicht verschmutzt			JA		5,5/5				0.35/46	120	
4 Normal 40°C		Baumwolle/Leinen Feste Farben leicht verschmutzt			JA		5,5/5			Normaler Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	0.60/46	125	
5 Normal 60°C		Baumwolle/Leinen Feste Farben normal verschmutzt			JA		5,5/5				0.95/46	140	
6 Normal 90°C		Baumwolle/Leinen Weiß Stark verschmutzt			JA		5,5/5			Vorwaschung, normaler Waschgang, Spülen Automatische Aufnahme von Zusätzen, wenn dies gewünscht ist, und langer Schleudergang am Ende	1.60/46	125	
7 Vorwäsche 60°C		Baumwolle/Leinen Weißeste Farben Stark verschmutzt			JA		5,5/5				1.40/55	135	

PROGRAMM	EMP-FOHLNE TEMPERATUR	ART DES GEWEBES	DRUCKNÖRE MIT MÖGLICHEN OPTIONEN							WÄSCHE LADUNG MAX. (KG)	ABTEIL WASCHE MITTEL	PROGRAMMBESCHREIBUNG	GESAMTVERBRAUCH kWh/liter	UNGEFÄHRE DAUER (min.)
			Extra Spülung	Zeitreduzierung	Engel-Freudlich	Wahl	Schleudern	Ausschleimen	Katieren					
8	Empfindlich kalt	Synthetics/Mischgewebe Baumwolle empfindlich Farben sehr leicht verschmutzt				JA				3		0,15/50	70	
9	Empfindlich 30°C	Synthetics/Mischgewebe Baumwolle empfindlich Farben leicht verschmutzt				JA				3		0,35/50	75	
10	Empfindlich 40°C	Synthetics/Mischgewebe Baumwolle empfindlich Farben normal verschmutzt				JA				3		0,55/50	80	
11	Empfindlich 60°C	Synthetics/Mischgewebe weiße Baumwolle/Farben normal verschmutzt				JA				3		0,95/50	90	
12	Wolle kalt	Wolle/Wollmischung weiß/bunt sehr leicht verschmutzt	JA	NEIN		JA				1		0,05/60	30	
13	Wolle 35°C	Wolle/Wollmischung wolle weiß/bunt leicht verschmutzt	JA	NEIN		JA				1		0,45/60	40	
14	Spülen	Baumwolle/Baumwollmischung Synthetics/empfindlich Wolle/Wollmischung	JA	NEIN		JA				56,5*		0,05/25	25	
15	Schleudern	Baumwolle/Baumwollmischung Synthetics/empfindlich Wolle/Wollmischung	NEIN	NEIN		JA				56,5*		0,05/10	10	
16	Entleeren/Erde	Baumwolle/Baumwollmischung Synthetics/empfindlich Wolle/Wollmischung		NEIN						56,5*		0,00/2	2	

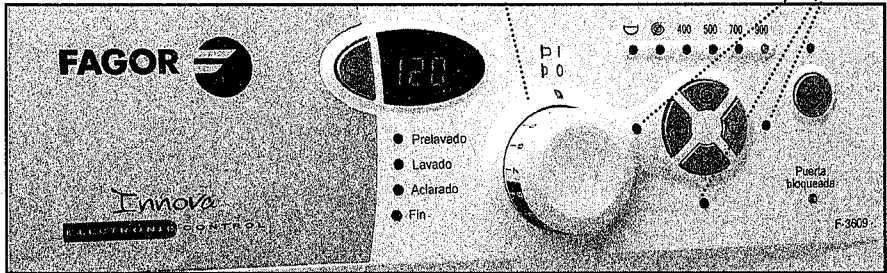
* Stellen Sie fest, ob die Waschmaschine für 5 oder 5,5 Kilos Höchstlast ausgelegt ist, indem Sie im Garantie-Zertifikat auf dem Titelblatt dieses Handbuchs nachschauen
 HINWEIS: der Verbrauch in kWh/liter und Litern, sowie die Dauer des Programms gelten für Höchstlast und können je nach Art und Menge der Wäsche, Druck des Wasserstrahles, etc. variieren

4

WAHL DER ZUSÄTZLICHEN FUNKTIONEN

Die Waschoptionen dürfen immer erst nach Wahl des Waschprogramms gewählt werden. **Jegliche Programmänderung während der Wahl annulliert die vorher gewählten Optionen.**

Nach Betätigung von ON (Programmschalter heraus) Wahl der gewünschten Optionen. Bei deren Wahl leuchtet das entsprechende Licht neben der Wahl-taste auf.



Es stehen folgende Optionen zur Auswahl:

Druckknopf: Wahl der Schleudergeschwindigkeit

Dem gewählten Programm ist eine Schleudergeschwindigkeit zugewiesen, die aus den Leuchten an der oberen Seite ersichtlich sind.

Sollte es notwendig sein, **haben Sie die Option, die Drehzahl des Schleuderganges zu ändern, das Schleudern und die Option flot / knitterfrei aus zu schalten.**

Drücken sie dafür den Wahlknopf für die Schleudergeschwindigkeit ein oder mehrere Male, bis die gewünschte Option aufleuchtet

Option: flot / knitterfrei

Dabei wird stoppt die Maschine im letzten Spülgang, wodurch die

Wäsche im Wasser bleibt. Wenn die Funktion deaktiviert wird, läuft die Waschmaschine mit dem Programm weiter und entleert das Wasser und schleudert. Dies wird zum Beispiel dann verwendet, wenn man nicht zuhause ist und den Schleudergang bis zur Heimkunft verzögern möchte, **um Falten in der Wäsche** nach dem

Schleudern und dem Verweilen in der Waschtrommel bis zur Entnahme **vermeiden will.**

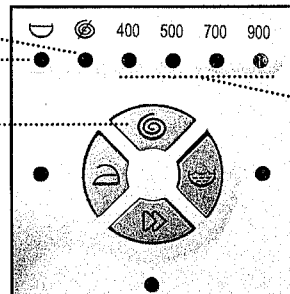
Option: ausschalten des Schleuderganges

Führt ein Programm aus, ohne den Schleudergang am Ende durchzuführen. Wird verwendet **um Faltenbildung beim Waschen besonderer Stoffe zu vermeiden**

Ausschalten des Schleuderns

Flot / knitterfrei

Wahl der Schleudergeschwindigkeit



Drehzahl des Schleuderganges

**Druckknopf:
zusätzliches
Spülen**

Erhöht den Spülgrad, der am Ende in der Wäsche erreicht wird; geeignet für große Mengen und Wäsche von Personen mit empfindlicher Haut.

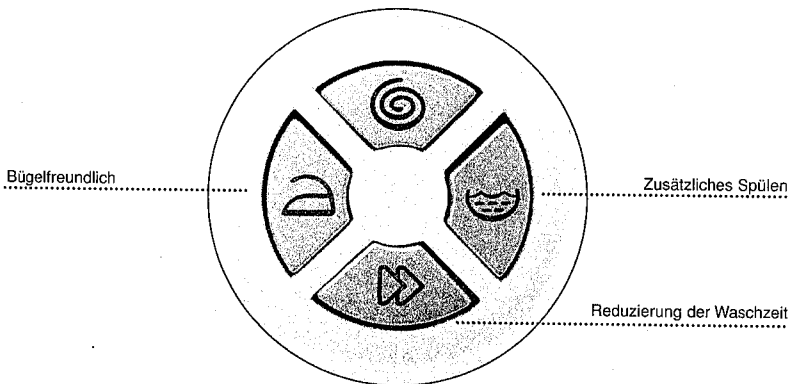
Erhöht den Wasserverbrauch!

**Druckknopf:
Reduzierung der
Waschzeit**

Durch die Wahl dieser Option **kann die Programmzeit bis um ein Drittel verringert werden** (siehe Programmtabelle). Wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt, erscheint die neue Zeit in dem Augenblick, in dem diese Taste gedrückt wird

**Druckknopf:
Bügelfreundlich**

Diese Option verhindert Faltenbildung in der Wäsche mittels der Durchführung eines Spezialprogrammes durch das verschiedene besondere Drehungen durchgeführt werden um die Wäsche nach dem Schleudern aufzu-bauschen und das Bügeln zu erleichtern.



**Druckknopf: Wahl
der Verzögerung**

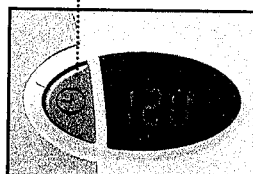
Diese Option besteht nur, wenn die Waschmaschine über ein Display verfügt. Kann nach Auswahl des Waschprogramms gewählt werden. Um die Stundenanzahl für die Verzögerung zu wählen, **drücken Sie den Druckknopf oder halten ihn gedrückt, bis im Display die Stundenanzahl für die gewünschte Verzögerung erscheint.**

**Annullierung der
Verzögerung**

Um die Verzögerung zu annullieren, muss der Druckknopf nacheinander gedrückt oder gedrückt gehalten werden, bis man zu 24 Stunden Verzögerung gelangt. Wenn dann noch einmal gedrückt wird, annulliert man die Verzögerung und es erscheint die ungefähre Dauer des Programms.

WICHTIG:
Wenn während der Wahl der bis hier erwähnten Zusatzfunktionen das Programm geändert wird, oder der Programmwahlschalter nach innen (OFF) gedrückt wird, werden alle bis dahin gewählten Funktionen annulliert.

Wahl der Verzögerung.



Wahl der Sperre

Funktion der Sperre

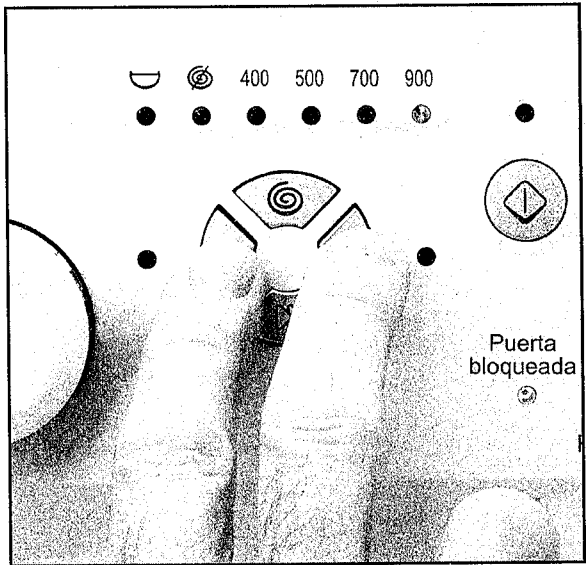
Durch die Sperre wird sichergestellt, dass eine Handhabung verschiedener Druckknöpfe nicht das gewählte Programm und die gewählten Waschfunktionen beeinflusst. Die Sperre wird verwendet, um Handhabungen seitens der Kinder usw. zu verhindern.

Sperre aktivieren

Die Sperre wird **aktiviert, indem gleichzeitig die Druckknöpfe für Extra Spülen und Bügel-freundlich gedrückt werden und mindestens 3 Sekunden lang gedrückt gehalten werden.**

Nach Ablauf dieser Sekunden beginnt die Betriebstaste zu blinken, was bestätigt, dass die Sperre aktiviert ist, und die Waschmaschine schaltet sich ein.

Die Sperre darf erst nach der Wahl des Programms und aller Optionen desselben, sowie der gewünschten Verzögerung aktiviert werden



Sperre aufheben

Die Sperre wird am Ende des Waschprogramms gelöscht, wenn das Licht ENDE aufleuchtet. Wenn die Sperre aufgehoben werden soll, bevor das Programm-ende erreicht wurde, müssen die Tasten EXTRA SPÜLEN und BÜGELFREUNDLICH während mindestens 3 Sekunden gedrückt werden. Nach Ablauf der 3 Sekunden erlischt das Licht und bleibt im

Pausenzustand. **OFF** (drücken des Steuerknopfes nach innen) **löscht die Sperre nicht.** Wenn die Waschmaschine wieder in Betrieb genommen wird, wird die Durchführung des Programms an dem Punkt wieder aufgenommen, an dem es stehen geblieben war.

5 INBETRIEBNAHME

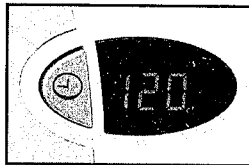
Für die **Inbetriebnahme der Waschmaschine muss der Druckknopf Betrieb / Stillstand gedrückt werden.** Das Display ober dem Druckknopf leuchtet auf und die Waschmaschine beginnt mit der Durchführung des gewählten Programms mit den gewählten Optionen.

Wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt, können Sie jederzeit sehen, wie viele Minuten bis zum Ende des Waschvorgangs übrig sind.

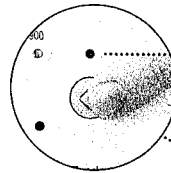
Inbetriebnahme der Verzögerung

Besteht darin, dass der Druckknopf Betrieb / Stillstand nach Wahl des Programms, der Waschoptionen und der Verzögerungszeit gedrückt wird.

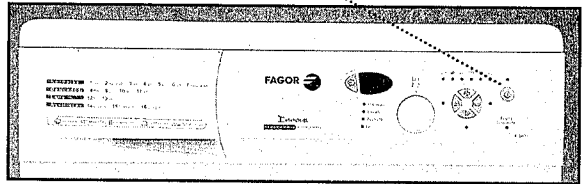
Wenn der Druckknopf gedrückt wird, blinkt das Display während der gesamten gewählten



Verzögerungszeit in Zyklen von 2 Sekunden ON und zwei Sekunden OFF, indem die Zeit stundenweise abgezählt wird, bis zur letzten Stunde, wenn die restlichen Minuten bis zum Beginn des Programms angezeigt werden.



Funktionseleuchte



WICHTIG

Wenn Sie Wäsche dazugeben oder herausnehmen müssen, wählen Sie Pause und versichern Sie sich, dass der Wasserspiegel nicht über dem Überlaufpegel der Tür liegt und dass die Temperatur im Inneren nicht hoch ist. Wenn erneut der Betriebsdruckknopf betätigt wird, beginnt der Waschgang bei der letzten Phase des Zyklus, an dem er aufgehört hat.

6 ABLAUF DES WASCHPROGRAMMS

Die jederzeit aktiven Phasen des Programms erscheinen nach und nach gemäß dem Ablauf des Programms. Es kann jegliche Optionstaste gewählt werden, wenn die Phase des Waschgangs noch nicht vorbei ist und das Programm diese Option erlaubt.

Die Betätigung der Verzögerungstaste wäh-

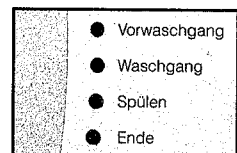
rend des Waschgangs hat keine Wirkung auf die

WICHTIG

Wenn während des Waschvorgangs das Waschprogramm mit dem Wahlschalter gewechselt wird, verbleibt die Waschmaschine im PAUSE Zustand, mit ausgeschaltetem Licht an der Betriebstaste und das Programm wird annulliert.

Waschmaschine.

Die Betätigung der Betriebs-Taste während des Waschgangs lässt die Waschmaschine im PAUSEN Zustand, wobei das Licht dieser Taste erlischt.



7

UNTERBRECHUNGEN DER STROMZUFUHR

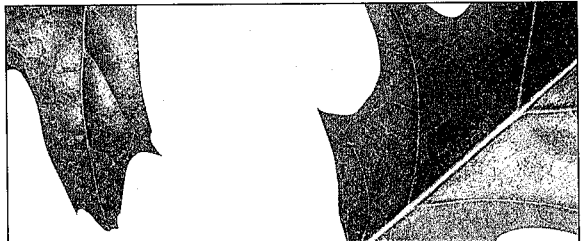
Bei einer Unterbrechung der Stromzufuhr nimmt die Waschmaschine ihre normale Funktion, nach Wiederherstellung der Stromzufuhr an demselben Punkt auf, an dem

sie stehen geblieben war. (Sie hat einen Stundenspeicher). Dies geschieht auch, wenn OFF und gleich darauf ON betätigt werden.

8

HINWEISE

- Um das **Geräusch** beim Schleudern zu **reduzieren**: gleichen Sie die Waschmaschine ab, indem sie die regelbaren FüÙe betätigen.
- TWaschen Sie möglichst Wäschestücke verschiedener Größe in einem selben Waschprogramm, da dies beim Schleudern die Verteilung der Wäsche innerhalb der Waschtrommel begünstigt.
- Einige Modelle (schleudern mit hoher Drehzahl) verfügen über ein Sicherheitssystem beim Schleudern, das verhindert, dass geschleudert wird, wenn die Wäsche in der Trommel stark verklumpt ist. Auf



HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Zum Zwecke des **Umweltschutzes**, ist Ihre Waschmaschine mit einem System ausgerüstet, das sich an die verschiedenen Gebrauchsbedingungen (Wäschelast und Art des Stoffes) anzupassen fähig ist und eine optimale Verwendung von Wasser und Strom gewährleistet.

Dies führt dazu, dass während des Waschvorganges die Wassermenge, die Sie durch die Luke beobachten können, niedrig erscheint. Keine Angst, der Wirkungsgrad des Waschens und Spülens ist optimal.

diese Weise wird vermieden, dass das Gerät ein übermäßiges Vibrationsniveau erreicht. **Wenn Sie gegebenenfalls feststellen, dass die Wäsche nicht genü-**

gend ausge-wrungen aus der Maschine kommt, versuchen Sie sie erneut zu schleudern, nachdem Sie die Wäsche gleichmäßiger in der Trommel verteilt

WASCHMASCHINE

WARTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS

Lassen Sie nach jedem Waschgang die Beschickungstüre eine Zeit lang offen, damit die Luft frei im Inneren der Maschine zirkulieren kann.

Es ist ratsam von Zeit zu Zeit, je nach Härte des Wassers, einen kompletten Waschzyklus mit einem Entkalker durchzuführen. Auf diese Weise **verlängern** Sie **das Leben Ihrer Waschmaschine**.



WICHTIG

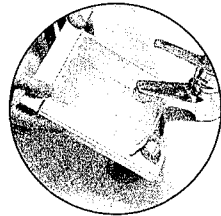
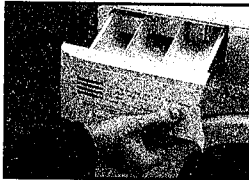
Bevor Sie irgendeine Reinigungs- oder Wartungstätigkeit durchführen, ist es ratsam, die **Waschmaschine vom Stromnetz abzutrennen**.

1

REINIGUNG DER WANNE FÜR DAS WASCHMITTEL

Reinigen Sie die Wanne für das Waschmittel immer dann, wenn Sie Rückstände irgendeines Waschmittels darin feststellen.

- a Ziehen Sie die Wanne für das Waschmittel ganz heraus indem Sie am Griff nach außen ziehen.
- b Reinigen Sie die Abteile der Wanne. Verwenden Sie dazu lauwarmes Wasser und eine Bürste.



- c Reinigen Sie auch die Syphone der Wanne für Zusätze. Schieben Sie die Wanne wieder in die Waschmaschine.

2

REINIGUNG DES ZUGÄNLICHEN FILTERS

Reinigen Sie den zugänglichen Filter, wenn die Ablaufpumpe durch Fremdkörper blockiert wurde.

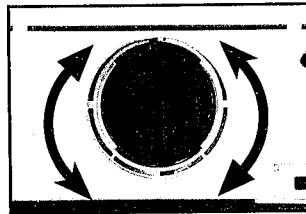
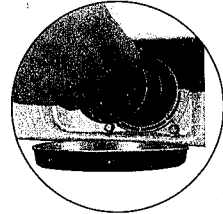
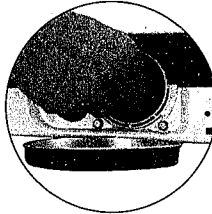
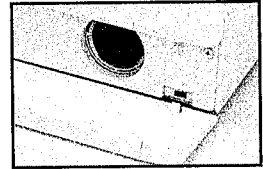
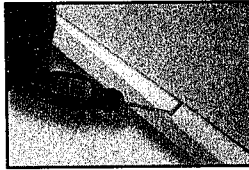
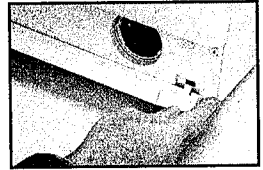
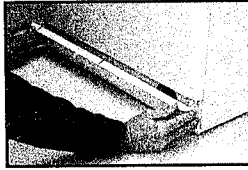
a Lösen Sie den Sockel, indem Sie leicht an den Seiten ziehen und gleichzeitig nach unten drehen, um dann die Befestigungskrallen auszuhaken.

Sollten Sie seitlich keinen Zugang haben, schieben Sie einen kleinen Schraubenzieher in die drei Schlitzlöcher, die sich im oberen Bereich des Sockels befinden, um durch die Hebelwirkung die Befestigungskrallen zu lösen.

b Um das Wasser, das beim Lösen des Filters herausrinnt, aufzufangen, stellen Sie einen Teller oder einen anderen Behälter darunter.

c Drehen Sie den Filter eine Viertel- oder eine halbe Drehung nach links. Das Wasser beginnt heraus zu fließen.

d Wenn Sie das gesamte Wasser aus der Waschmaschine abgelassen ist, drehen Sie den Filter so lange, bis er ganz herausgezogen werden kann..



e Entnehmen Sie die Gegenstände oder Fusseln, die im Filter hängen geblieben sind.

f Setzen Sie den Filter und den Sockel erneut an ihren Platz.

WICHTIG

Um Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie diese Operation nicht durch, wenn die Temperatur des Waschwassers 30 °C übersteigt.

3

AUSSENREINIGUNG

Verwenden Sie für die Außenreinigung der Waschmaschine lauwarmes Seifenwasser oder ein sanftes Reinigungsmittel, das weder Schleifmittel noch Lösungsmittel enthält.

Danach reiben Sie die Waschmaschine gut mit einem weichen Tuch trocken.



WASCHMASCHINE

SICHERHEIT UND LÖSUNG VON PROBLEMEN

Sollte beim Gebrauch Ihrer Waschmaschine irgendein Problem auftreten, können Sie es wahrscheinlich nach zu Rate ziehen folgender Anweisungen selbst lösen.

Sollte dies nicht so sein, stecken Sie das Gerät aus und rufen Sie den **TECHNISCHEN KUNDENDIENST**.

WICHTIG

Bitte **öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät**. Im Inneren gibt es keine Sicherung oder ähnliche Komponenten, die vom Benutzer ersetzt werden könnten.

• Warum geht die Waschmaschine nicht in Betrieb?

Gründe dafür können sein:

- Das Stromnetz führt keine Spannung.
- Die Sicherungen der Elektroanlage sind „herausgesprungen“.
- Die Waschmaschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.
- Sie haben den Druckknopf Betrieb / Stillstand nicht gedrückt (die Leuchtanzeige dieses Druckknopfes muss dauernd leuchten).
- Der Programmwahlschalter ist draußen.
- Die Tür der Waschmaschine ist schlecht geschlossen. Wenn dies festgestellt wird, blinken die Anzeigen für Vorwäsche und Ende oder es erscheint F04 im Display Ihrer Waschmaschine. In diesem Fall müssen Sie dies überprüfen und die Tür gut schließen.

• Warum vibriert die Waschmaschine oder macht ein zu starkes Geräusch?

Dies kann folgende Ursachen haben:

- Die inneren Befestigungsschrauben sind nicht abgenommen worden
- Die Waschmaschine ist schlecht ausgeglichen. •

• Warum nimmt die Waschmaschine kein Wasser auf?

- Wenn dieser Fehler festgestellt wird, blinken abwechselnd die Anzeigen für Waschen und Spülen oder, wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt, zeigt dieses F01 an.
- Die Störung des Wassereinlasses kann an einer Unterbrechung der Wasserversorgung, einem geschlossenen Wasserhahn am Einlauf der Waschmaschine oder einem verstopften Filter am Einlauf der Waschmaschine liegen.
- Deshalb gibt es folgende Möglichkeiten: warten, bis die Wasserversorgung wieder funktioniert, den Einlasshahn des Wassers öffnen, den Einlassschlauch für das Wasser lösen und den Filter reinigen

• Warum pumpt die Waschmaschine weder das Wasser ab noch schleudert sie?

- Wenn dieser Fehler festgestellt wird, blinken die Anzeigen Spülen und Ende oder es erscheint F02, wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt.
- Für diesen Fehler kann es folgende Gründe geben: Motorpumpe des Wasserablaufs der Waschmaschine verstopft, Wasserablauf in den Rohrleitungen des Gebäudes verstopft oder schlechter elektrischer Anschluss der Motorpumpe.
- Bereinigung: wenn der Grund in der Verstopfung der Motorpumpe liegt, soll diese gemäß Abschnitt 2, Wartung und Reinigung des Geräts gereinigt werden.

• Warum schleudert die Waschmaschine nicht?

- Wenn dieser Fehler festgestellt wird, blinken die Anzeigen Vorwaschgang und Waschgang oder es leuchtet F03 auf, wenn Ihre Waschmaschine über ein Display verfügt.
- Dieser Fehler hat seinen Grund darin, dass die Verteilung der Wäsche in der Trommel ungleichmäßig ist und zu starke Vibrationen verursachen kann.
- Hier muss die Waschmaschine auf den Schleuderpunkt zurückgestellt werden.

• Gibt man das Waschmittel besser in die Wanne oder direkt in die Trommel?

Immer öfter werden „Tabletten“ verwendet, die direkt in die Trommel gegeben werden. Diese Tabletten gewährleisten eine guten Waschgang und schädigen die Wäsche nicht. Andererseits enthalten andere Waschmittel, in Pulverform oder flüssig aggressive Komponenten, welche die Wäsche im direkten Kontakt beschädigen können. In diesen Situationen verwendet man besser die Wanne

• **Warum sehe ich kein Wasser in der Trommel?**

Dies kann daran liegen, dass die Waschmaschine mit einem System ausgerüstet ist, das die Fähigkeit besitzt, sich an die Wäschelast und die Eigenart des Stoffes anzupassen und den Wasserspiegel und den Stromverbrauch so auszulegen, dass dadurch die Umwelt geschont wird. Deshalb haben Sie keine Sorge, auch wenn Ihnen scheint, dass die Wassermenge, die Sie durch die Luke beobachten können, zu gering ist, der Wirkungsgrad des Wasch- und Spülganges ist optimal.

• **Warum rinnt Wasser aus der Wanne?**

Das kann daran liegen, dass die Wanne oder der Verteilerkasten eine Reinigung benötigt. Dieser einfache Vorgang wird unter **Wartung und Reinigung des Geräts; 1- Reinigung der Wanne für das Waschmittel, Seite 21 beschrieben.**

• **Warum kann ich die Luke nicht sofort nach Ende des Waschganges öffnen?**

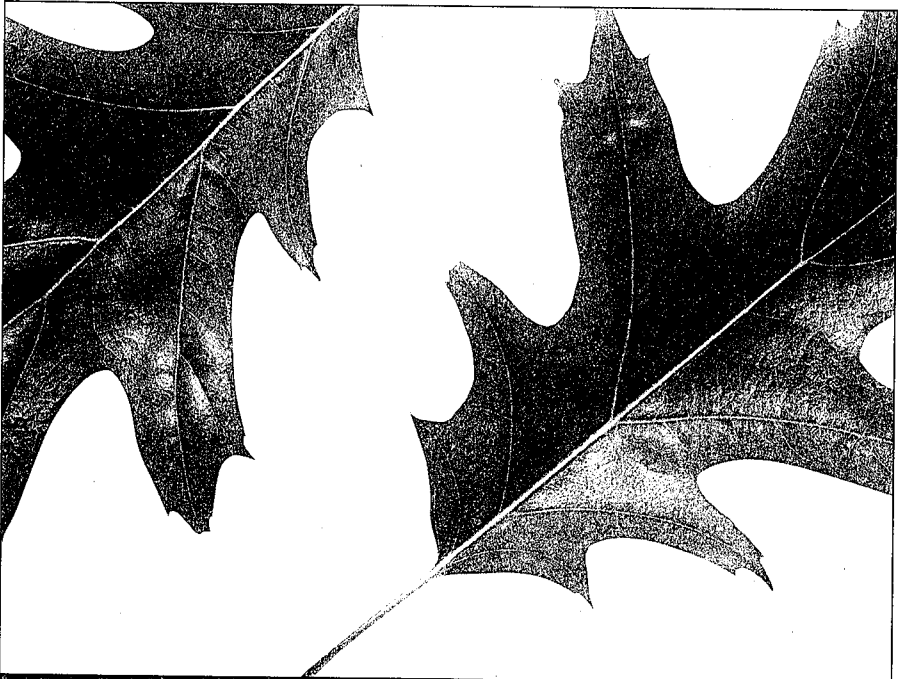
Die modernen Waschmaschinen sind mit Sicherheitssystemen für die Benutzer ausgerüstet. Eines davon besteht darin, dass die Waschmaschine nicht geöffnet werden kann, bevor sichergestellt ist, dass die Trommel vollkommen still steht. Deshalb kann die Luke erst nach ca. 2 Minuten geöffnet werden.

• **Weitere Störungen**

- Die Waschmaschine besitzt die Möglichkeit, weitere Störungen festzustellen. Wenn dies geschieht blinken alle Anzeigen der Phasen des Waschganges oder am Display erscheinen verschiedene Fehlermeldungen F05, F06,, F10.
- Diese Störungen können die verschiedensten Gründe haben.
- Hier muss der OFFIZIELLE TECHNISCHE KUNDEN-DIENST gerufen werden

WASCHMASCHINE

HINWEISE BEZÜGLICH DER UMWELT



HINWEIS BEZÜGLICH DER UMWELT

Um die **Umwelt zu schonen**, geben Sie bitte Ihr gebrauchtes Gerät bei einer offiziellen Stelle für die Sammlung und Verwertung von wieder verwertbaren Materialien ab.

Bevor Sie Ihr Gerät entsorgen, machen Sie es bitte unbrauchbar, indem Sie das Anschlusskabel mit dem Stecker abschneiden.

WASMACHINE

INSTALLATIE EN MONTAGE

1

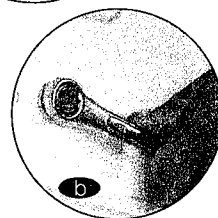
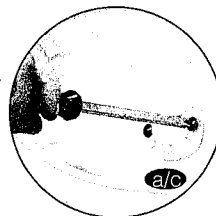
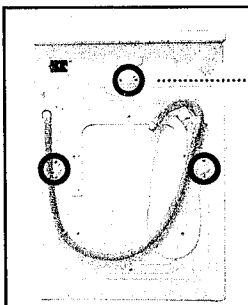
UITPAKKEN EN ONTGRENDELEN VAN DE WASMACHINE

UITPAKKEN



ONTGRENDELEN

- a Draai de schroeven los waarmee de transportbeveiliging aan de achterkant van de wasmachine vastzit.
- b Draai de 3 vergrendelings-schroeven los en verwijder die.
- c Maak de gaten dicht met de eerder verwijderde plastic afdekplaatjes.



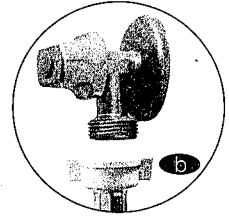
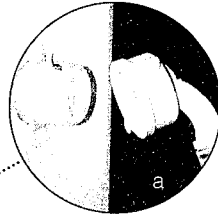
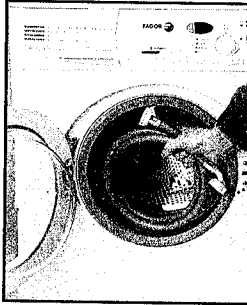
BELANGRIJK

Bewaar de vergrendelingschroeven in het geval van een eventueel later transport.

2 AANSLUITING OP HET WATERNETCIÓN

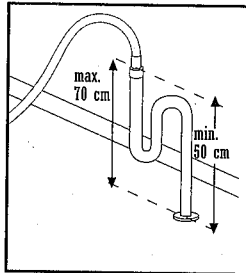
Aan de binnenkant van de trommel bevindt zich de waterinlaat:

- a Sluit het bochtstuk van de toevoerslang aan op de gegroefde ingang van de magneetklep achterop het apparaat.
- b Sluit het andere uiteinde van de buis aan op de waterinlaat. Zodra deze handeling verricht is dient de verbindingsmoer stevig aangedraaid te worden..



Er wordt aangeraden een vaste waterafvoer op een afstand van 50 tot 70 cm van de vloer te gebruiken.

Voorkom dat de afvoerslang zeer strak zit, vouwen of verstoppingen heeft.



BELANGRIJK

Het is uiterst belangrijk dat het bochtstuk van de slang goed vastzit op de waterafvoer om te voorkomen dat die loslaat en er wateroverlast ontstaat.

Indien uw wasmachine een warmwateraansluiting heeft, dient u de slang met de rode schroefdraad op de warmwaterkraan aan te sluiten en op de magneetklep met het roodkleurige filter.

3 UITRICHTEN

Richt de wasmachine uit met de stelpoten, hierdoor maakt die minder geluid en vermijdt u verplaatsingen tijdens het wassen.

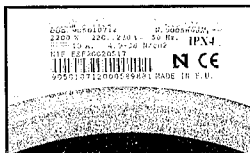


4

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Raadpleeg de gegevensplaat op de deksel van de wasmachine alvorens de elektrische aansluitingen te maken. Let erop dat de spanning waarop de stekker wordt aangesloten dezelfde is als die op de plaat wordt aangegeven.

Verwijder de gegevensplaat niet, hieraan staan enkele zeer belangrijke gegevens.



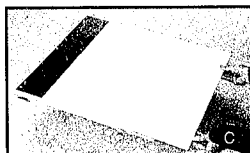
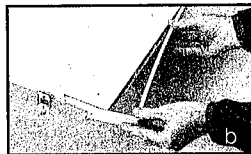
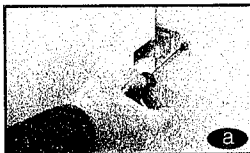
BELANGRIJK

Es ist sehr wichtig, dass die Waschmaschine mit einer guten Erdung angeschlossen wird. Die gesamte elektrische Installation –Stecker, Steckdosen, Leitungen, Sicherungen, Sicherungskasten, Stromzähler etc. müssen für die maximale Stromleistung ausgelegt sein, die auf dem Typenschild ausgewiesen wird. Sollte die Anschlussleitung der Waschmaschine irgendeinen Schaden aufweisen, muss sie durch eine entsprechende Leitung ersetzt werden, die entweder durch den Hersteller oder dessen Kundendienst geliefert wird.

5

Op eenvoudige wijze kunt u op **de deur van de wasmachine panelen met decoratieve elementen aanbrengen**, die passen bij uw keuken-meubels. Deze panelen mogen niet meer dan 5 mm dik zijn.

- a Draai de schroeven van de scharnieren los en schuif de deur daar dan zijwaarts uit.
- b Verwijder de onderste beschermlijst door de schroeven daarvan los te draaien. Haal het bij de wasmachine geleverde paneel eruit.

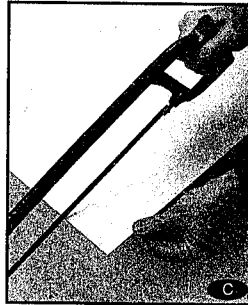
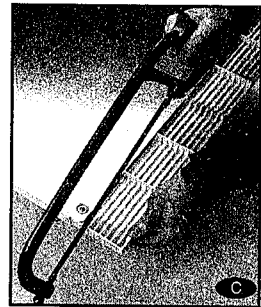
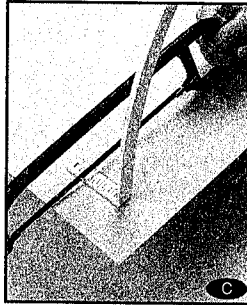
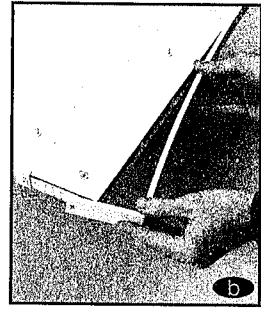


- c Breng het nieuwe paneel aan, als dit 3mm dik of dikker is. Als het dunner is dient het op het bij de wasmachine geleverde paneel bevestigd te worden.

Om de deur met het nieuwe decoratieve paneel te plaatsen herhaalt u de stappen vermeld onder a, b, c.

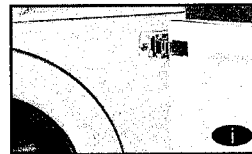
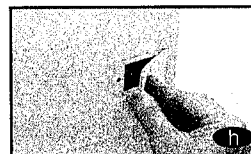
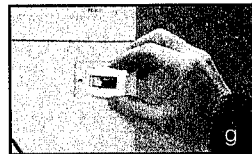
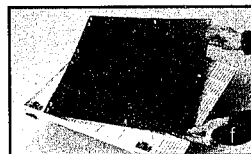
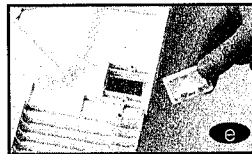
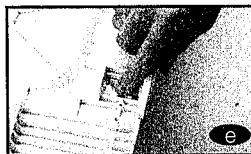
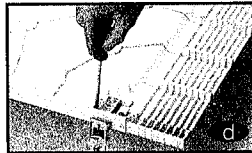
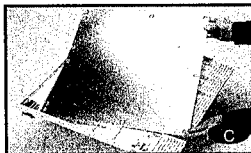
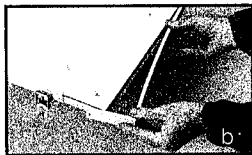
Tevens bestaat de mogelijkheid de **hoogte van de deur te vers-tellen** om die op gelijke hoogte te brengen met de rest van de keukenmeubels.

- a Draai de schroeven van de scharnieren los en schuif de deur daar dan zijwaarts uit.
- b Verwijder de onderste beschermlijst door de schroeven daarvan los te draaien. Haal het bij de wasmachine geleverde paneel eruit.
- c De onderkant van de deur en de onderste beschermlijst zijn verdeeld in 7 stukken van 10mm. Neem daarvan het aantal dat u nodig heeft en pas het decoratieve paneel aan aan de nieuwe afmetingen.
- d Plaats het decoratieve paneel weer, in de onderste beschermlijst en zet de deur weer op zijn plaats.



Bovendien is het mogelijk bij Fagor om **de openingskant van de deur te veranderen**

- a Draai de schroeven van de scharnieren los en schuif de deur daar dan zijwaarts uit.
- b Maak de onderste beschermlijst los door de schroeven los te draaien.
- c Verwijder het bij de wasmachine geleverde paneel, evenals de binnenplaat, door de schroeven waar die mee bevestigd zijn los te draaien.
- d Verwijder de scharnieren en bevestig die aan de andere kant van de deur.
- e Haal de beschermplaat van de deur af om die aan de andere kant te plaatsen waar eerst de scharnieren waren.
- f Breng de plaat, het paneel van de deur en de onderste beschermlijst weer aan, om daarna de deur te monteren.
- g Verwijder sluitvergrendeling aan de voorkant van de wasmachine, door de schroef waarmee die vastzit los te draaien en bevestig die waar eerst de bovenste scharnier was.
- h Verwijder tevens de beschermingsbuffer en plaats die waar eerst de onderste scharnier was.



- i Schuif de deur zijwaarts in de scharnieren, op haar nieuwe plaats. Draai de schroeven vast.

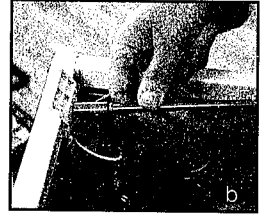
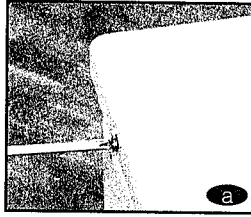


6 INSTALLATIE VAN DE WASMACHINE ONDER HET AANRECHT

U heeft de mogelijkheid om de **wasmachine onder het aanrecht van de keuken te plaatsen**.

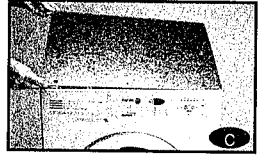
Indien u de bovenplaat van de wasmachine moet vervangen vraag dan een beschermplaat aan bij de Technische Dienst, en voer de volgende handelingen uit:

a Demonteer de bovenplaat van uw wasmachine door de schroeven aan de zijkant los te draaien. Duw de bovenplaat iets naar achteren om die te kunnen verwijderen.



b Verwijder de bevestigingen van de bovenplaat door de schroeven los te draaien.

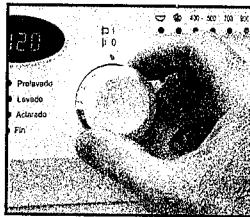
c Plaats de beschermplaat en schroef die vast op de wasmachine, om die op de door u gewenste plaats te kunnen neerzetten.



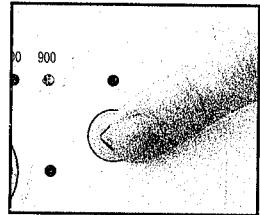
7 REINIGING VOORAF

Nu dat u de wasmachine correct heeft geïnstalleerd raden wij u aan die te laten wassen in programma 5 op 60°C zonder wasgoed noch wasmiddel.

Zodoende kunt u de installatie, aansluitingen en de afwatering controleren, daarnaast reinigt u volledig de binnenkant alvorens u een wasprogramma draait in de wasmachine.



Kies programma 5 en 60°C



Druk op de Aan/Uit knop

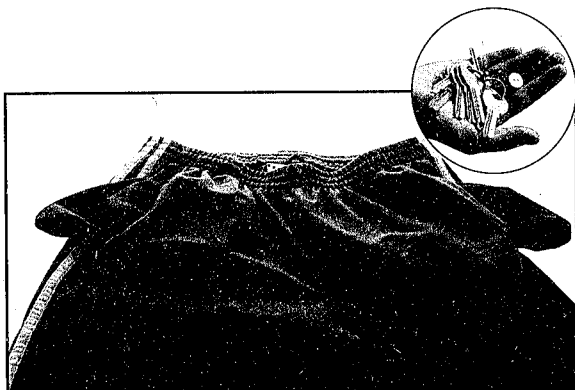
WASMACHINE

GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN PRAKTISCHE TIPS

1

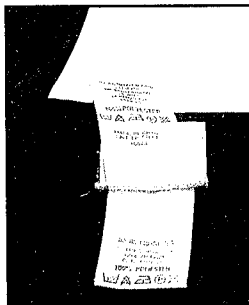
PREPAREREN VAN HET WASGOED VOOR HET WASSEN

Alvorens het wasgoed in de trommel te stoppen, dient u zich **ervan te verzekeren dat de zakken leeg zijn**. Kleine voorwerpen kunnen de motorpomp verstoppen tijdens het wegpompen van het water.



Sorteer uw wasgoed op weefsel en samenstelling.

Wij adviseren fijnwasprogramma's te gebruiken voor kwetsbare stoffen. Wollen wasgoed kan in een speciaal wolprogramma gewassen worden.



BELANGRIJK



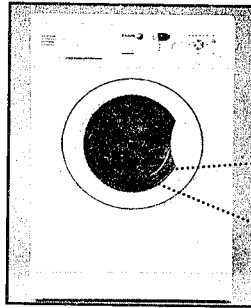
Verzekert u er vooraf van dat uw wollen wasgoed in de machine gewassen mag worden.

Sorteer uw wasgoed op mate van vervuiling.

- a. Licht vervuild wasgoed dient bij voorkeur in een kort en koud programma gewassen te worden.
- b. Normaal vervuild wasgoed dient in een programma zonder voorwas gewassen te worden.
- c. Sterk vervuild wasgoed kan in een lang programma met voorwas gewassen worden

Sorteer uw wasgoed op kleur.

Was de witte was en de bonte was gescheiden van elkaar.



BELANGRIJK

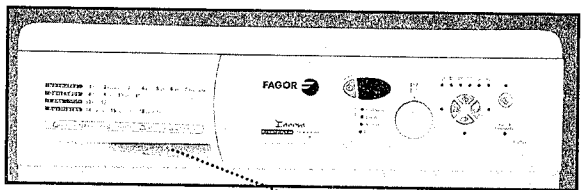
Let erop dat u uw wasmachine met een volle lading laat wassen. Daarmee **spaart** u water en energie.

Wij adviseren u om wanneer mogelijk **wasgoed van verschillende afmeting in eenzelfde programma te wassen**, zo wordt de werking van het wassen versterkt. Zo bevordert u eveneens de verdeling van de wasgoed in de trommel ten tijde van het centrifugeren hierdoor **zal de machine minder geluid maken**.

2

GEBRUIK VAN WASPOEDER EN ADDITIEVEN

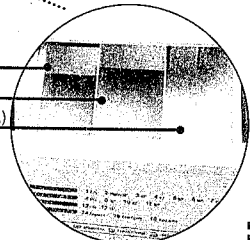
Introduceer voor het Wasprogramma begint waspoeder of additieven in het **wasmiddelenbakje**. Het wasmiddelenbakje van uw wasmachine heeft drie vakjes.



Vakje voor de Voorwas

Vakje voor de Hoofdwash

Vakje voor de vloeibare Additief (wasverzachter,)



BELANGRIJK

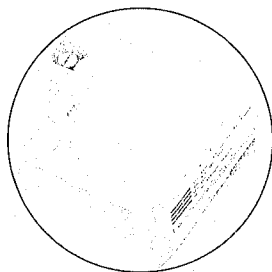
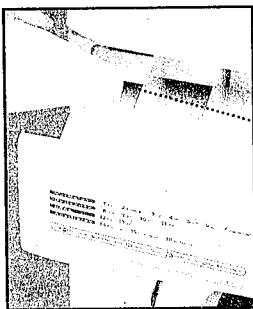
De vloeistof mag in geen geval boven het **MAX-streepje** dat in de wand van het wasmiddelenbakje is aangebracht uitkomen.

In deze wasmachine kunt u ook **met vloeibare wasmiddelen** hiervoor kunt u een **optioneel wasmidelenbakje gebruiken** dat u kunt aanvragen via het Technische Bijstandsnet.

Het optionele wasmidelenbakje dient in het vakje voor de hoofdwas geplaatst te worden.

Denk eraan dat de te gebruiken hoeveelheid waspoeder altijd afhangt van:

- Hoeveelheid te wassen wasgoed.
- Mate van vervuiling van het wasgoed.
- Hardheid van het water (De informatie over hardheid van het water kunt u bij de bevoegde lokale instanties opvragen).



OPMERKING INZAKE HET MILIEU

Wij wijzen u erop dat er **geconcentreerde wasmiddelen bestaan** die minder schadelijk zijn voor de natuur en het milieu.

Het gebruik van een grotere hoeveelheid wasmiddel dan nodig leidt niet tot betere resultaten en bovendien maakt u zo extra kosten en het is **schadelijk voor het milieu**.

Daarom adviseren wij u de aanwijzingen van de waspoederfabrikant te volgen.

3

KEUZE VAN HET WASPROGRAMMA

Er zijn vier soorten programma's:

- a Normale programma's
- b Fijnwas programma's
- c Wol programma's
- d Hulp programma's

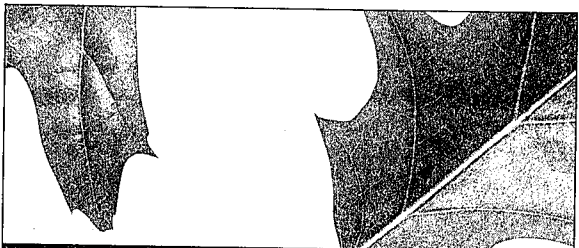
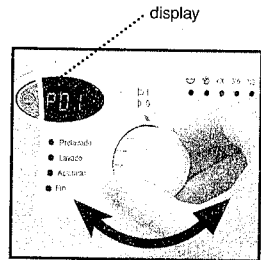
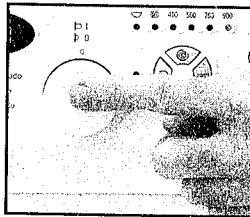
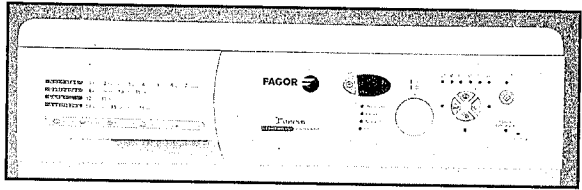
Om het wasprogramma in te stellen dient u de volgende handelingen te verrichten:

1. Activeer **ON** (druk op de programma-keuzeschakelaar en deze zal naar buiten springen).
2. Selecteer het wasprogramma door aan de **Programmakeuzeschakelaar** te draaien.

Bij het verrichten van deze handelingen zal het controlelampje van de centrifugeersnelheid die bij dit programma hoort oplichten.











Als uw wasmachine uitgerust is met een display zal tijdens de programmakeuze gedurende enkele seconden oplichten en zal daarop een P + het programma-nummer verschijnen (P01, P02...). Hierna zal hierop de geschatte duur van het programma in minuten verschijnen.






De tijd die op het display verschijnt wordt aangepast naarmate het wasprogramma vordert.



OPMERKING INZAKE HET MILIEU

*Wij adviseren het geschikte programma voor uw was te kiezen dit om **voorwassen** zoveel mogelijk te vermijden. U bespaart daarmee geld en helpt mee het milieu te behouden.*

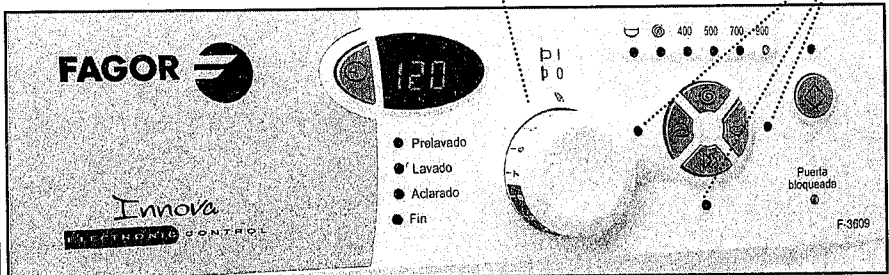
PROGRAMMA	AANBEVOLEN TEMPERATUUR	SOORT WEEFSEL	TOETSEN VAN DE MOGELIJKE OPTIES					MAX. LADING WASGED ED (KG)	VAKJE VOOR DE WASMIDDELEN	BESCHRIJVING VAN HET PROGRAMMA	TOTAAL VERBRUIK kWh/liters			GEMID. TIJD (minuut)	
			Extra spoelbeurt	Meer tijd te schenken	Makkelijk te schenken	Keuze Centrifuger	Zonger Centrifuger				Antikreuk Centrifuger	Voor was-machines 5 kg.	Voor was-machines 3 kg.	Voor was-machines 5 kg.	Voor was-machines 3 kg.
1 Normaal koud	koud	Katoen/linnen delicate kleuren heel licht vuil	JA	JA	JA	JA	5/5,5*	hoofdwass, spoelen desgewenst automatische opname additieven en lang centrifuger.	0.15/46	0.15/49	90	90			
2 Snel 30°C		Katoen/linnen wit/bont heel licht vuil	JA	NEE	JA	JA	1.5	KORT wassen, spoelen desgewenst automatische opname additieven en lang centrifuger	0.20/25	0.20/30	30	30			
3 Normaal 30°C		Katoen/linnen delicate kleuren licht vuil	JA	JA	JA	JA	5/5,5*	 	0.35/46	0.40/49	120	120			
4 Normaal 40°C		Katoen/linnen stevige kleuren licht vuil	JA	JA	JA	JA	5/5,5*	Hoofdwass, spoelen desgewenst automatische opname additieven en lang centrifuger	0.50/46	0.65/49	125	125			
5 Normaal 60°C		Katoen/linnen stevige kleuren normaal vuil	JA	JA	JA	JA	5/5,5*		0.95/46	1.05/49	140	140			
6 Normaal 90°C		Katoen/linnen wil zeer vuil	JA	JA	JA	JA	5/5,5*		1.60/46	1.70/49	125	125			
7 Voorwas 60°C		Katoen/linnen wit/bontes Stevige kleuren zeer vuil	JA	JA	JA	JA	5/5,5*	 	Voorwas; hoofdwass, spoelendesgewenst automatische opname additieven en lang centrifuger	1.40/55	1.45/60	135	135		

PROGRAMMA	AANBEVOLEN TEMPERATUUR	SOORT WEEFSEL	TOETSEN VAN DE MOGELIJKE OPTIES						MAX. LADING WASGOED (KG)	VAKJE VOOR DE WASMIDDELEN	BESCHRIJVING VAN HET PROGRAMMA	TOTAAL VERBRUIK		GEMID. TIJD. (minuten)
			Extra spoelbeurt	Minder tijd	Merkelijk te strijken	Kouze keuze	Zonder centrifugeren	Antitreuk centrifugeren				Voor wasmachines 5 kg.*	Voor wasmachines 5,5 kg.*	
8	Delicaat koud	Koud	Synthetisch/gemengd katoen/delicaat kleuren heel licht vuil	JA	JA	JA	JA	3		Delicaat wasprogr., spoelen, desgewenst automatische opname additieven en zacht centrifugeren	0.15/50	0.15/55	70	70
9	Delicaat 30°C		Synthetisch/gemengd katoen/delicate kleuren licht vuil	JA	JA	JA	JA	3			0.35/50	0.35/55	75	75
10	Delicaat 40°C		Synthetisch/gemengd katoen/delicate kleuren gemiddelde vuilgr.	JA	JA	JA	JA	3			0.55/50	0.60/55	80	80
11	Delicaat 60°C		Synthetisch/gemengd katoen/wilbont stevig gemiddelde vuilgraad	JA	JA	JA	JA	3			0.95/50	1.00/55	90	90
12	Wol koud	WOL koud	Wol/wol gemengd wilbont heel licht vuil	JA	NEE	JA	JA	1		WOL wasprogr., spoelen, desgewenst automatische opname additieven en zacht centrifugeren	0.05/60	0.05/60	30	30
13	Wol 35°C	WOL 35	Lana/mezza * lana Blanco/color succedaad lichte	JA	NEE	JA	JA	1			0.45/60	0.50/60	40	40
14	Spoelen	—	Katoen/katoen gemengd Synthetisch/delicaat Wol/wol gemengd	JA	NEE	JA	JA	5,5*		Spoelen, desgewenst automatische opname additieven en lang centrifugeren	0.05/25	0.05/30	25	25
15	Centrifugeren	—	Katoen/katoen gemengd Synthetisch/delicaat Wol/wol gemengd	NEE	JA	NEE	NEE	5,5*	—	Water wegpompen en lang centrifugeren	0.05/0	0.05/0	10	10
16	Alpompen/ende	—	Katoen/katoen gemengd Synthetisch/delicaat Wol/wol gemengd	NEE	NEE	NEE	NEE	5,5*	—	Water wegpompen en einde programma Dit brengt het programma a in de eindpositie.	0.00/0	0.00/0	2	2

* Kijk na op het garantiebewijs op de kant van deze handleiding of de maximum lading van de wasmachine 5 of 5,5 kilo is. OPMERKING: Het verbruik in kWh en liters eventueel de duur van de programma's worden aangegeven voor de maximum lading en kan variëren naar gelang het soort en hoestheid wasgoed, waterdruk, enz.

De wasopties moeten altijd geselecteerd worden na het instellen van het wasprogramma. **Alle veranderingen die in het programma worden aangebracht tijdens het instellen daarvan annuleren de daarvoor geselecteerde opties.**

Zodra de ON functie is geactiveerd (programmeerknop naar buiten), **kunt u de gewenste opties selecteren.** Tijdens het selecteren daarvan zal de overeenkomstige controlelamp naast de selectietoets oplichten.



U kunt kiezen uit de volgende opties:

Toets: Instellen toerental centrifuge

Bij het geselecteerde programma horen toerentalen van de centrifuge die afgelezen kunnen worden op de controlelampjes aan de bovenkant.

Indien noodzakelijk, **kunt u het toerental van de centrifuge wijzigen, het centrifugeren uit het programma halen en heeft u de optie flot of krekherstel.**

Hiertoe drukt u de toerentalselectietoets van de centrifuge een of meer keren in totdat de gewenste optie oplicht.

Optie: flot/krekherstel

Tijdens de laatste spoeibeurt stopt de machine waardoor het wasgo-

ed in het water blijft. Wanneer deze functie wordt uitgezet zet de wasmachine het programma voort en gaat afpompen en centrifugeren. Dit wordt, bijvoorbeeld gebruikt wanneer men niet in huis is en men met centrifugeren wil wachten totdat men weer thuis is, **om kreuken te**

voorkomen na het centrifugeren en blijft de was in de trommel liggen totdat het er wordt uitgehaald.

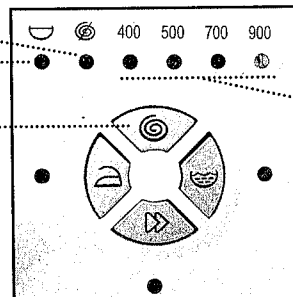
Optie: centrifugeren uit het programma halen

Voert een programma uit zonder aan het einde te centrifugeren. Dit is om te voorkomen dat de fijne weefsels kreuken tijdens het wassen.

Centrifuge uit het programma

Flot/krekherstel

Selectie snelheid van het centrifugeren



Draaisnelheid van de centrifuge

Toets: Extra spoelen

Hierdoor wordt een betere spoeling van het wasgoed verkregen; speciaal voor grote ladingen en mensen met een gevoelige huid.

Verhoogt het waterverbruik!

Toets: Wastijd vermindering

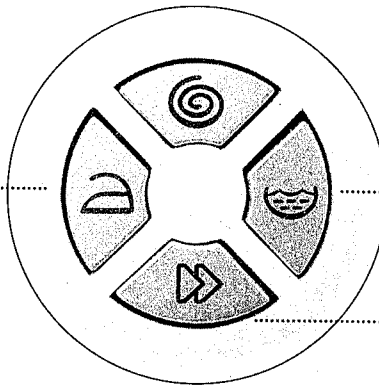
Met deze optie kan de **tijd van het programma met maximaal eenderde worden teruggebracht** (zie programmatabel.

Indien uw wasmachine is uitgerust met een display zal hierop de nieuwe tijd verschijnen zodra deze toets wordt ingedrukt.

Toets: Strijkklaar

Deze optie voorkomt de vorming van kreuken in het wasgoed door het uitvoeren van een speciaal programma met een aantal speciale draaien **om het wasgoed op te bollen na het centrifugeren en het strijken makkelijker te maken.**

Makkelijk te strijken



Extra spoelen

Vermindering wastijd

Toets: Selectie vertraagde start

Deze optie is alleen aanwezig als uw wasmachine een display heeft.

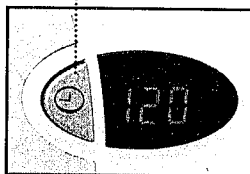
Dit kan ingesteld worden na de selectie van het wasprogramma.

Om de tijd van de vertraagde start in te stellen, **drukt op de knop of houdt u die ingedrukt totdat op het display het aantal uren van de gewenste vertraagde start verschijnt.**

Opheffen vertraagde start

Om de vertraagde start te annuleren dient men op de knop te drukken of die ingedrukt te houden totdat men 24 uur vertraging bereikt en wanneer men dan nog een keer drukt, verschijnt de duur van het programma op het scherm.

Selectie vertraagde start.



BELANGRIJK

Indien tijdens de selectie van de extra functies die hierboven genoemd werden er van programma veranderd wordt of men drukt de programma-keuzeschakelaar naar binnen (OFF), worden alle tot dan toe geselecteerd functies geannuleerd.

Selectie blokkering

Blokkeringfunctie

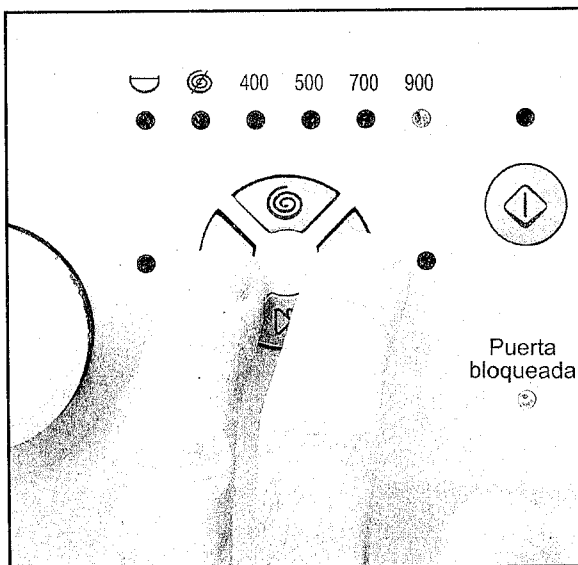
Met de blokkering verzekert u zich ervan dat het indrukken van de knoppen geen uitwerking hebben op het geselecteerde programma en wasopties. Deze wordt gebruikt om indrukken door kinderen, enz. te voorkomen.

Blokkering activeren

De blokkering wordt geactiveerd door tegelijkertijd de toetsen **Extra Spoelen en Strijkklaar** gedurende ten minste 3 seconden ingedrukt te houden.

Hierna zal de startlamp gaan knipperen, hiermee wordt aangegeven dat de blokkering aanstaat en de wasmachine zal beginnen te wassen.

De blokkering moet geactiveerd na het selecteren van het wasprogramma en alle opties daarvan, naast de gewenste vertraging.



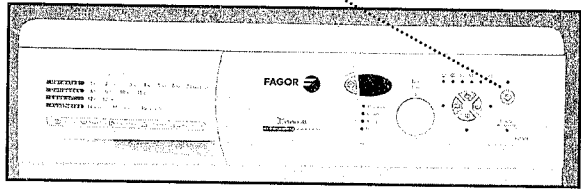
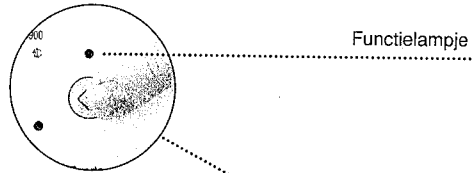
Blokkering opheffen

De blokkering wordt opgeheven aan het einde van het programma, als EINDE verschijnt. Indien men de blokkering wil opheffen voor het einde van het programma dient men de toetsen **EXTRA SPOELEN** en **STRIJKKLAAR** ten minste 3 seconden ingedrukt houden. Hierna gaat het

controlelampje uit en komt dit stand-by. **De OFF** (bediening naar binnen drukken) **heft de blokkering niet op.** Wanneer de wasmachine weer aangezet wordt zal het programma doorgaan op het punt waar het onderbroken was.

5 STARTEN

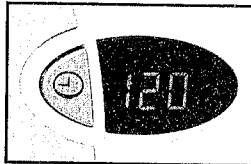
Om de wasmachine te starten moet men de start/stop knop indrukken. Het display van de toets licht op en de wasmachine zal het geselecteerde programma met de opties gaan uitvoeren. Indien u wasmachine een display heeft, zal daar voortdurend het aantal minuten op af te lezen zijn dat nog rest voordat het wasprogramma beëindigd is.



Vertraagde start

Hiertoe drukt men op de start/stop knop na het selecteren van het programma, de wasopties en de vertragingstijd.

Als deze toets ingedrukt wordt knippert het display afwisselend 2 seconden ON en 2 seconden OFF



gedurende de hele tijd die als vertraging geselecteerd werd, waarbij de tijd per uur afgeteld wordt, totdat het laatste uur waarin de resterende minuten afgeteld worden.

BELANGRIJK

Indien u een stuk wasgoed moet toevoegen of weghalen drukt u op pause en verzekert u zich ervan dat het water niet boven de deur uitkomt en dat de temperatuur binnen niet te hoog is. Door weer op start te drukken gaat het wassen verder vanaf het zelfde punt waarop het werd stopgezet.

6 VERLOOP VAN HET WASPROGRAMMA

De fasen die op ieder van het programma actief zijn zullen achtereenvolgens in de loop daarvan verschijnen. Tijdens het wassen kan men met de selectieknop het programma veranderen.

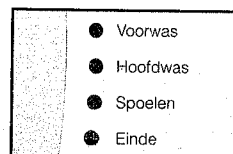
Het activeren van de vertraagde start toets heeft tijdens het wassen geen enkel effect op de wasmachine.

Het activeren van de startknop tijdens het

BELANGRIJK

Indien u tijdens het wassen het wasprogramma met de keuzeschakelaar veranderd, zal de wasmachine STANDBY komen te staan, het controlelampje ON uitgaan, en is het programma geannuleerd.

wassen zet de wasmachine STAND-BY waarbij het licht van deze toets gedoofd is.



7

STROOMSTORINGEN

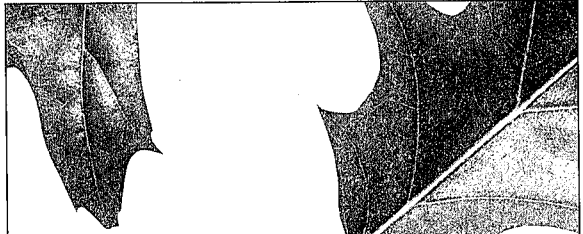
Indien zich een stroomstoring voordoet, zal de wasmachine wanneer de stroom hersteld is gewoon doorwassen vanaf het punt waar die

gestopt was (de machine heeft een geheugen). Hetzelfde geschiedt wanneer men op OFF drukt en daarna op ON.

8

WAARSCHUWINGEN

- Om het **geluid** van het centrifugeren te verminderen: richt de wasmachine uit met de stelpoten.
- Was zoveel mogelijk wasgoed van verschillende grootte in hetzelfde programma dit is bevorderlijk voor de verdeling van het wasgoed in de trommel tijdens het centrifugeren.
- Sommige modellen (hoge centrifugeersnelheid) zijn uitgerust met een beveiligings-systeem dat voorkomt dat er gecentrifugeerd wordt als het wasgoed niet gelijkmatig over de trommel verdeeld is, op deze wijze wordt er vermeden dat het apparaat teveel trilt.



OPMERKING INZAKE HET MILIEU

*Om het **milieu te sparen**, is uw wasmachine uitgerust met een systeem dat zich aanpast aan de verschillende soorten was (grootte wasgoedlading en aard van het weefsel) hierdoor wordt een optimaal water en energieverbruik gegarandeerd.*

Hierdoor komt het voor dat de hoeveelheid water die men door de trommeldeksel ziet gering lijkt, maar maakt u zich geen zorgen, het wassen en spoelen wordt optimaal uitgevoerd.

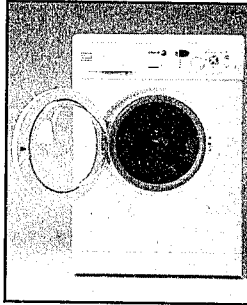
Als u waarneemt dat het wasgoed na het centrifugeren nog te nat is, probeer dan nog een keer te centrifugeren na het wasgoed op

meer gelijkmatige wijze over de trommel te hebben verspreid.

WASMACHINE**ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET APPARAAT**

Laat na iedere wasbeurt de laaddeksel enige tijd openstaan zodat de lucht binnen in de machine vrij kan circuleren.

Afhankelijk van de hardheid van het water wordt er geadviseerd van tijd tot tijd een volledige wasbeurt te draaien met een ontkalkingsmiddel. Op deze wijze **verlengt u de levensduur van uw wasmachine.**

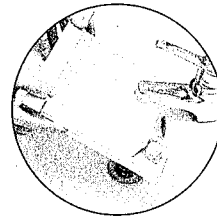
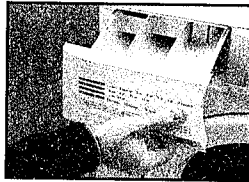
**BELANGRIJK**

Alvorens te beginnen aan het onderhoud of de reiniging is het raadzaam de **wasma-
chine los te nemen** van het net.

1**REINIGING VAN HET WASMIDDELENBAKJE**

Reinig het wasmiddelenbakje zodra zich hierin wasmiddelresten bevinden.

- a. Haal het wasmiddelenbakje volledig uit de machine.
- b. Reinig de vakjes van het bakje. Gebruik hiervoor lauw water en een borstel.
- c. Reinig tevens de spuiten van de additieven.



Doe het wasmiddelenbakje terug in de wasmachine.

2

REINIGING VAN HET BEREIKBARE FILTER

Reinig het bereikbare filter indien de waterpomp verstopt is door een voorwerp.

- a. Maak de houder los door zacht aan de zijkant te trekken en die tegelijkertijd naar beneden te trekken, maak hierna de poten los.

Indien u er van de zijkant niet bijkunt, stopt u een kleine schroevendraaier in de drie gleuven bovenop de houder, zo verkrijgt u een hefboom en kunt u de bevestigingen losmaken. Om het water op te vangen dat bij het weghalen van het filter wegstroomt kunt u er een bord of teel onder zetten.

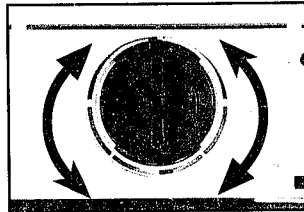
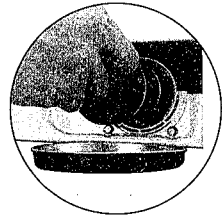
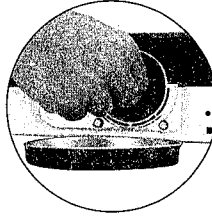
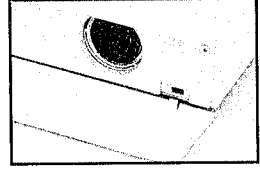
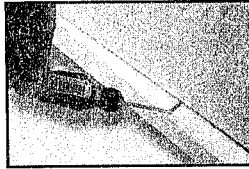
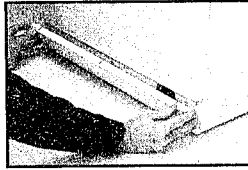
- c. Draai het filter een kwart of halve slag naar links.

Het water begint weg te stromen.

- d. Wanneer het water weggestroomd is, draai dan het filter helemaal los zodat het uit de machine gehaald kan worden.

- e. Verwijder de voorwerpen of de pluïjes die in het filter vastzitten.

- f. Zet het filter en de houder terug op hun plaats.



BELANGRIJK

Om verbranding te voorkomen moet deze handeling niet verricht worden wanneer het water meer dan 30°C heet is.

3

REINIGING BUITENKANT

Om de buitenkant van de wasmachine te reinigen gebruikt men lauw zeepwater, of een mild schoonmaakmiddel dat niet bijt en geen oplosmiddelen bevat.

Hierna droogt u het goed af met een zachte doek.



WASMACHINE

VEILIGHEID EN PROBLEMEN OPlossen

In het geval dat u een probleem waarneemt bij het gebruik van uw wasmachine, kunt u dat waarschijnlijk zelf oplossen na het raadplegen van hieronder vermelde aanwijzingen. Is dit niet het geval, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de **TECHNISCHE DIENST**.

BELANGRIJK

Wij verzoeken u **in geen geval het apparaat te openen**. Aan de binnenkant bevindt zich geen enkele zekering of analoog element dat door de gebruiker vervangen kan worden.

• Waarom start de wasmachine niet?

Dit kan te wijten zijn aan:

- Er is geen stroom in het net.
- De zekeringen van de elektrische installatie zijn "doorgebrand"
- De stekker van de wasmachine zit niet in het stopcontact.
- U heeft niet op de Start/Stop knop gedrukt (het controlelampje van deze toets moet verlicht zijn).
- De programmakeuzeschakelaar is niet naar buiten.
- De deksel van de wasmachine is slecht gesloten. Wanneer dit wordt waargenomen knipperen de controlelampjes van voorwas en einde of verschijnt de melding F04 op het display van uw wasmachine. De actie die u moet ondernemen is de deksel controleren en goed sluiten.

• Waarom trilt de wasmachine teveel of maakt die lawaai?

Dit kan te wijten zijn aan:

- De bevestigingsschroeven zijn niet verwijderd.
- De wasmachine is slecht uitgericht.

• **Waarom stroomt er geen water in de wasmachine?**

- Als dit wordt waargenomen knipperen afwisselend de controlelampjes van Wassen en Spoelen, of wanneer uw wasmachine een display heeft verschijnt daar F01 op.
- Deze storing kan het gevolg zijn van een onderbreking van de watertoevoer, de waterkraan van de wasmachine niet open is of het inlaatfilter van het water verstopt is.
- Mogelijke acties zijn: wachten tot de watertoevoer hersteld wordt, de kraan openen, de waterslang losmaken en het filter daarvan reinigen.

• **Waarom pompt de wasmachine niet af en centrifugeert die niet?**

- Wanneer dit wordt waargenomen knipperen de controlelampjes van Spoelen en Einde, of verschijnt de melding F02 als uw wasmachine een display heeft.
- De redenen voor deze storing kunnen zijn: De pomp of de verbindingslang van de wasmachine is verstopt, of de elektrische aansluiting van de pomp is slecht.
- Actie: als de pomp verstopt is, kan men die bereiken zoals staat aangegeven in hoofdstuk 2, Onderhoud en reiniging van het apparaat.

• **Waarom centrifugeert de wasmachine niet?**

- Wanneer dit wordt waargenomen knipperen de controlelampjes van Voorwas en Hoofdwas, of verschijnt de melding F03 indien uw wasmachine een display heeft.
- Deze storing is te wijten aan een slechte verdeling van het wasgoed in de trommel waardoor de machine teveel kan gaan trillen.
- De actie die kan ondernomen worden is de wasmachine opnieuw te laten centrifugeren.

• **Is het beter om het wasmiddel en in het bakje te stoppen, of rechtstreeks in de trommel?**

Steeds vaker worden "tabletten" die rechtstreeks in de trommel worden gelegd. Deze tabletten geven een goed wasresultaat en schaden het wasgoed niet. Echter, andere poeder- of vloeibare wasmiddelen bevatten bijtende componenten, die het wasgoed in rechtstreeks contact daarmee kunnen beschadigen.

In de laatste gevallen wordt geadviseerd het wasmiddelbakje te gebruiken.

• **Waarom zie ik geen water in de trommel?**

Dit kan zijn omdat de wasmachine is uitgerust met een systeem dat zich aanpast aan de lading wasgoed en de aard van het weefsel, waarbij het waterniveau en de gebruikte energie worden bijgesteld om het milieu te sparen. Daarom hoeft u zich geen zorgen te maken ook al lijkt de hoeveelheid water die u ziet erg weinig, de efficiëntie van het wassen en spoelen zal optimaal zal.

• **Waarom komt er water uit de kuip?**

Dit kan komen omdat de kuip of wasmiddelenbakje gereinigd moet worden. Deze eenvoudige handeling wordt beschreven in **Onderhoud en reiniging van het apparaat; 1- Reiniging van het wasmiddelenbakje; pagina 21.**

• **Waarom kan ik de trommeldeksel niet onmiddellijk na het wassen openen?**

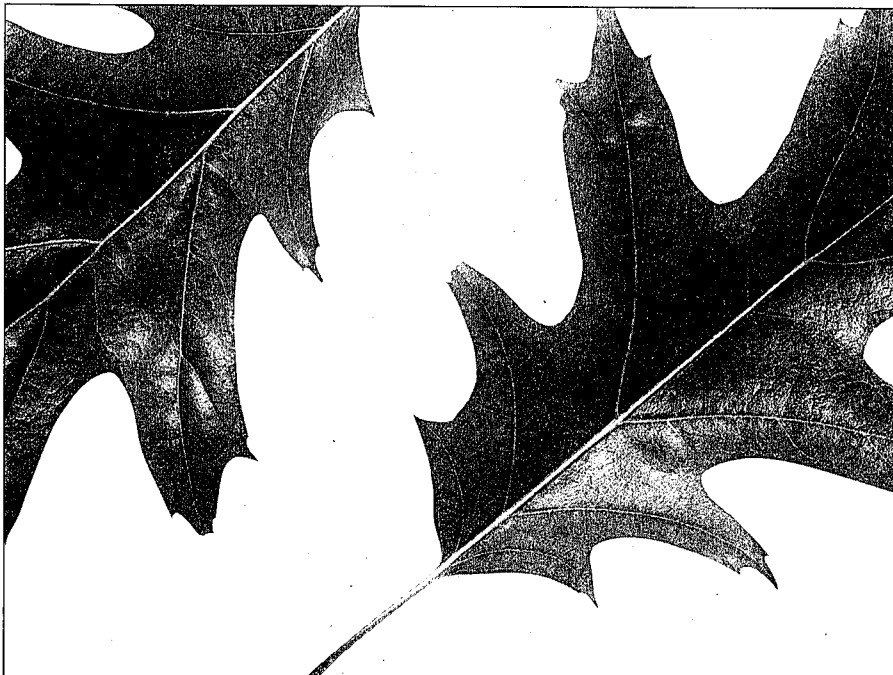
Moderne wasmachines zijn uitgerust met veiligheidssystemen voor de gebruikers. Een daarvan is dat de wasmachine niet geopend kan worden als niet vaststaat dat de trommel volledig stil staat. Daarom duurt het ongeveer 2 minuten voordat de trommeldeksel geopend kan worden.

• **Andere storingen**

- De wasmachine kan ook andere storingen opsporen. Wanneer dat gebeurt gaan alle lampjes van de wasfasen knipperen of verschijnen er foutmeldingen op het display F05, F06,, F10.
- Deze storingen kunnen zeer uiteenlopende oorzaken hebben.
- In dit geval moet men contact opnemen met de TECHNISCHE DIENST

WASMACHINE

WAARSCHUWING OVER HET MILIEU



OPMERKING INZAKE HET MILIEU

Met het oogmerk **het milieu te behouden** dient u uw gebruikte apparaat in te leveren bij een officieel centrum voor het verzamelen of terugwinnen van recycleerbare materialen.

Alvorens uw gebruikte apparaat weg te doen dient u dat onbruikbaar te maken door de stroomkabel door te knippen.

Fagor Electrodomésticos, S. Coop.
Apartado 49
Tel. (943) 71 91 00 / 01
Fax (943) 79 68 81
Bº San Andrés, 18
20500 MONDRAGÓN (Guipúzcoa)
Internet: <http://www.fagor.com>
e-mail: info@fagor.com

85X0151

